

Owner's Manual

Syclone LGR Dehumidifier

Model LGR145 (120V) #53480
AramSCO™ A Safeguard Industrial Company
1480 Grandview Ave., Paulsboro, NJ 08066 | 800-767-6933

The Syclone LGR145 dehumidifier reduces humidity in enclosed environments by removing water vapor from the air. The Syclone LGR is rugged, durable and highly portable, making it ideal for water damage restoration, structural drying, construction, and other applications requiring temporary, high-performance dehumidification.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING! Do not alter or modify your Syclone LGR in any way. Use only replacement parts authorized by Aramsco. Modifications or use of unapproved parts could create a hazard and will void your warranty. Contact your Aramsco location for assistance.

WARNING! Electric shock hazard, rotating fan, hot surface hazards. Unplug unit before opening cover for cleaning or servicing.

WARNING! Unit must be grounded.

- Keep motor and wiring dry. Keep out of standing water and do not install in area likely to be subject to water intrusion. Do not expose to rain, water or snow.
- Insert three-prong plug on power cord into a matching electrically grounded outlet. Do not use adapter. Never cut off third prong.
- Do not use an extension cord.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this unit with any solid-state speed control device.

FIRE HAZARD

- Keep away from open flames and heat sources.
- Do not use or store where vapors from gasoline, solvents, thinners or other flammable materials may be present.

WARNING! Unplug unit before cleaning or servicing.

- Turn off unit and unplug before lifting or moving.
- Handle the unit carefully. Always operate the unit on a stable, level surface. Do not drop, throw, or place where it could fall. Rough treatment can damage the

unit, and may create a hazardous condition or void the warranty.

- Inspect the power cord before use. If cord is damaged, do not use. Always grasp the plug (not the cord) to unplug.
- The unit must be operated on a 115V/60 Hz circuit protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) device.
- Do not attempt to repair the unit. For Authorized Service Centers, contact your Aramsco location.

CONTENTS GUIDE

OPERATIONS

Parts identification	2
Positioning a dehumidifier	2
Operating your dehumidifier	2
Control Panel Guide	3
At the end of the job	4
Setting humidistat mode	4

MAINTENANCE

Maintenance schedule	7
Cleaning the coils and block	7
Error messages	8
Cleaning the pump valve	11
Inspecting the Control Panel	17
Troubleshooting	20

BEFORE YOU BEGIN

Warranty

Keep your invoice or proof of purchase on file in case your unit should require warranty repair. If you determine service is required, have your equipment model, serial number and original proof of purchase available and call your Aramsco location for assistance with obtaining a return material authorization (RMA).

INTRODUCTION

LGR (low-grain refrigerant) dehumidifiers like the Syclone LGR utilize an internal pre-cooling system to boost water removal efficiency. LGR units can continue to remove moisture in drier environments where conventional refrigerants cannot.

PARTS IDENTIFICATION

FIG. A: FRONT

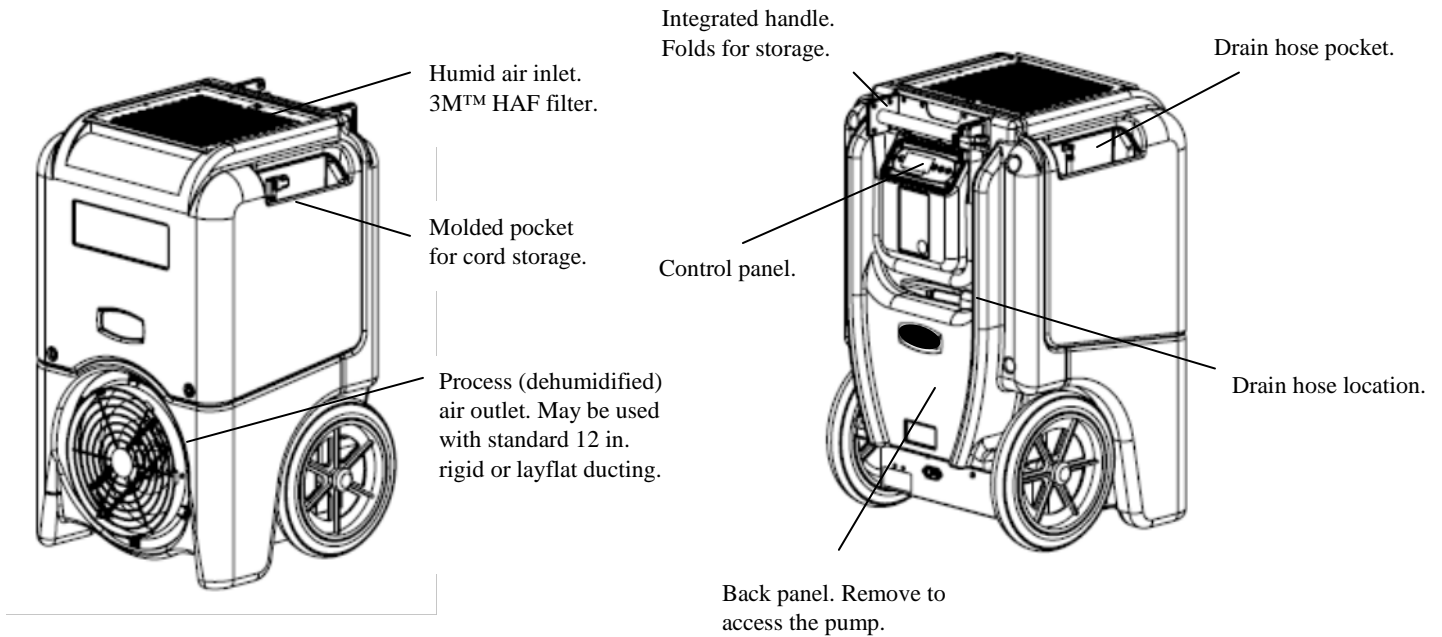
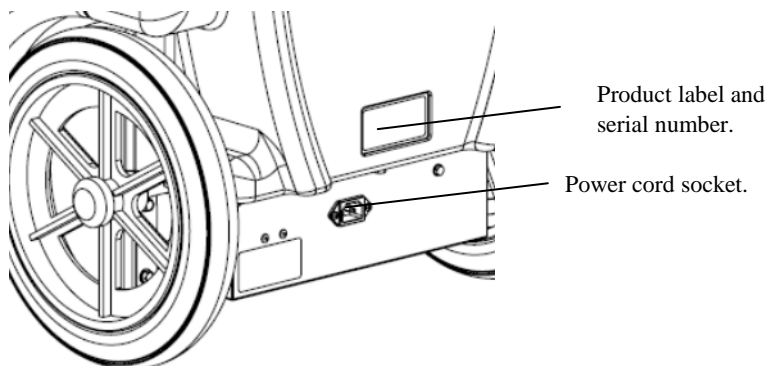


FIG. C: POWER ATTACHMENT POINT



OPERATING YOUR DEHUMIDIFIER

Set unit upright

NOTICE: Transporting or storing the unit in a horizontal position is not recommended. When the machine is placed in a horizontal position, the oil from the compressor can flow into the refrigerant coils and reduce the ability of the dehumidifier to function and possibly damage the unit. If the unit has been placed in a horizontal position, set it

upright and let it stand for at least 30 minutes before turning it on.

Positioning a Dehumidifier

For best results, operate your dehumidifiers in an enclosed area. Close all doors and windows that open to the outside to maximize the unit's water removal efficiency. Place your dehumidifier away from obstructions, and keep it away from anything that could block airflow into and out of the unit. For more information about creating an optimum drying

environment, contact **your Aramsco location for assistance.**

Set up drain hose

The Syclone LGR condensate pump connects to a plastic drainage hose that is located in the pocket on the side of the unit. This hose is equipped with a quick-connect fitting for quick attachment to the provided 40 ft. (12 m) drain hose. Unwrap the entire hose and place the unattached end in a sink, drain, bucket or outdoors – anywhere that water can drain out safely. If you use a bucket or other container for water collection, check it regularly to prevent overflows.

NOTICE: Uncoil and straighten the entire drain hose. Do not leave any part of the hose coiled on the unit and do not place the end of the hose higher than 20 ft. (6 m) above the bottom of the unit. Also check for kinks or other obstructions that might restrict the flow of water. Obstructions may cause a water backup and result in overflows.

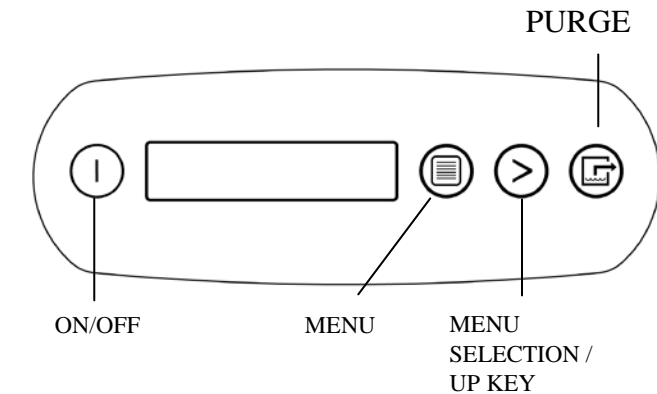
Plug in electrical cord

The Syclone LGR dehumidifier should be plugged into a GFCI-protected 115 volt outlet rated for at least 15 amps. Remove the cord from its storage pocket and uncoil it. Always plug the cord firmly into the unit first, and then plug the other end into a suitable outlet.

Turn the unit on

The control panel on the Syclone LGR dehumidifier has a display and a touchpad with four keys. Press the **ON/OFF** to turn the unit on.

CONTROL PANEL



- | | |
|-------------------------|--|
| ON/OFF | Press and release to turn unit on or off. |
| DISPLAY MENU | Press to select next item in menu. Menu item will show in display. |
| MENU SELECTION / UP KEY | Press to toggle or select values in menu displayed. |
| PURGE PUMP | Press and release to start purge. Display will count down seconds remaining until purge is complete. |

Startup display and normal display modes

When unit is first plugged in to AC power, the control panel display will briefly cycle through a series of readouts. This is part of the unit's self-diagnosis procedure and no user intervention is required.

Once the self-diagnosis is complete, the display will switch to **normal display mode.**



The **first line** of the display shows the total number of hours the unit has been in operation. This value may be reset to zero to track job hours (see "Job Hours Reset" below). The **second line** of the display alternates between inlet temperature and inlet humidity.

User Settings Menu

A number of settings may be changed by the user. System information can also be displayed. These items are accessed by pressing **DISPLAY MENU**. Each press of the key will display the next parameter. When you reach the parameter you wish to adjust, press **MENU SELECTION** to increase the value. Press **DISPLAY MENU** again to accept the setting and re-start the display cycle. If no keys are selected for 20 seconds the display will automatically reset and return to the normal display mode.

Note that only menu items followed by a greater-than symbol (>) may be adjusted.

All settings and modes are discussed in detail in Control Panel Guide, p. 3.

Error messages

If the Syclone LGR onboard diagnostics discover a problem, the unit will display an error message. See "Error Messages," p. 8, for an explanation of each message.

Control Panel Guide

ON/OFF. Press to turn the unit on or off. When the machine is turned on, the display normally reads PLEASE WAIT COMP. DELAY and performs a numeral countdown from a maximum of 60 seconds to 0. This delay allows time for refrigerant pressures to equalize for easier starting. Once the unit completes the compressor delay, the display shows UNIT ON XX HRS and cycles between INLET XX°F and INLET XX%. NOTE: If no compressor delay countdown is displayed, a delay is not necessary and the machine will begin operation immediately.

DISPLAY MENU. Press to cycle through the display of additional dehumidifier conditions and User Settings. To return to the main menu, press the ON/OFF key once.

MENU SELECTION. Press to change the values of the "User Defined" settings. The MENU SELECTION key acts as the UP key for adjusting the setpoint for Humidistat mode operation. See User Settings Menu (below) for details.

PURGE. Press to empty water from the condensate pump reservoir. The display will read PUMP PURGING with a numeral countdown. NOTE: During normal operation, the pump purges automatically every six minutes, or whenever the reservoir is full.

Changing settings and viewing system information

A number of settings may be changed by the user. System information is also available. These items are accessed by pressing **DISPLAY MENU**. Each press of the key will display the next parameter (see list below). When you reach the parameter you wish to adjust, press **MENU SELECTION** to increase the value. Press **DISPLAY MENU** again to accept the setting and re-start the display cycle. If no keys are selected for 20 seconds the display will automatically reset and return to the normal display mode. Note that only menu items followed by a greater-than symbol (>) may be adjusted.

**JOB HOURS
RESET? >**

Press **MENU SELECTION** to reset hours to zero. NOTE: When in Humidistat mode, the unit will display HUMIDISTAT on the top line during normal operation rather than JOB HOURS.

**LIFE HOURS
00 HRS**

Shows total unit operating hours. Value cannot be modified.

**INLET OUTLET
00° 00% 00° 00%**

Shows current temperature and RH of inlet and outlet.

Humidistat Mode

**HUMIDISTAT MODE
ON/OFF >**

In ON mode, unit will maintain the humidistat setpoint (see below). Press **MENU SELECTION** to toggle between ON and OFF. NOTE: When in Humidistat mode, the unit will display HUMIDISTAT on the top line during normal operation rather than JOB HOURS.

**HUMIDISTAT
SETPOINT 00% >**

Sets humidity level when unit is in Humidistat Mode. Press **MENU SELECTION** to change RH value. Each press of the button increases the setting by 5% increments, cycling through 90%RH and starting again at 30%RH.

**TEMP UNITS
F° >**

Shows current temperature scale. Press **MENU SELECTION** to select Fahrenheit or Centigrade scale.

**LANGUAGE
ENGLISH >**

Shows current display panel language. Press **MENU SELECTION** to select Spanish, German, French or English.

**COIL TEMP
00°F**

Displays the cold (evaporator) coil temperature.

**SENSOR ID >
0000000**

This function is not used on the Syclone LGR.

**COMPRSSR CURRENT
0.0 A**

Shows compressor current draw in amps.

AT THE END OF THE JOB

To reduce the possibility of drips when moving the unit, follow these additional steps to ensure that all water is removed from the unit.

NOTICE: To ensure the condensate tank empties completely while purging, make sure the unit is set fully upright.

1. If the unit is in a defrost cycle, wait until the unit has returned to normal operating mode before proceeding. To check, review the control panel. The control panel will show one of the following:

Defrost in progress:

**UNIT ON 00 HRS
DEFROST CYCLE**

Normal Display:

**UNIT ON 00 HRS
INLET XX° F**

Wait until the control shows the *normal display* before proceeding.

2. Gently rock the upright machine on its wheels to ensure any water remaining on interior surfaces falls into the sump area.
3. Press the **PURGE** key. When the purge cycle is complete, turn the unit off.
4. Remove the external drain hose, drain it carefully, and return it to the pocket provided on the side of the unit.
5. Unplug power cord from power supply and from base of the machine, coil neatly, and return it to the coil storage pocket (see Fig. A).

TRANSPORTATION AND STORAGE

NOTICE: Handle the unit carefully. Do not drop, throw, or place the unit where it could fall. Rough treatment can damage this equipment and may create a hazardous condition or void warranty.

- Do not expose the control panel to moisture, snow or rain.
- Store and transport securely to avoid any damaging impact to internal parts.
- Secure during transport to prevent sliding and possible injury to vehicle occupants.

Special tip for transporting on stairs:

Before transporting unit on stairs, follow these additional steps to ensure that all water is removed from the unit:


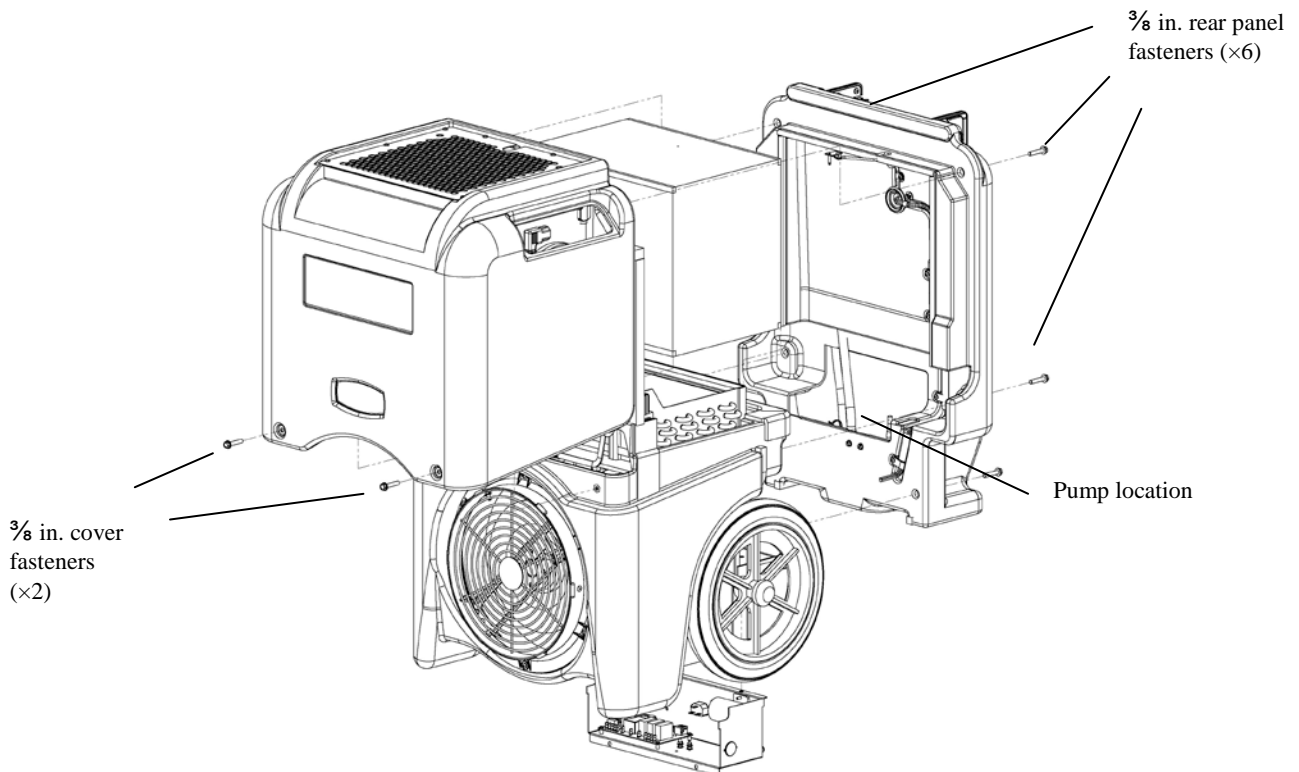
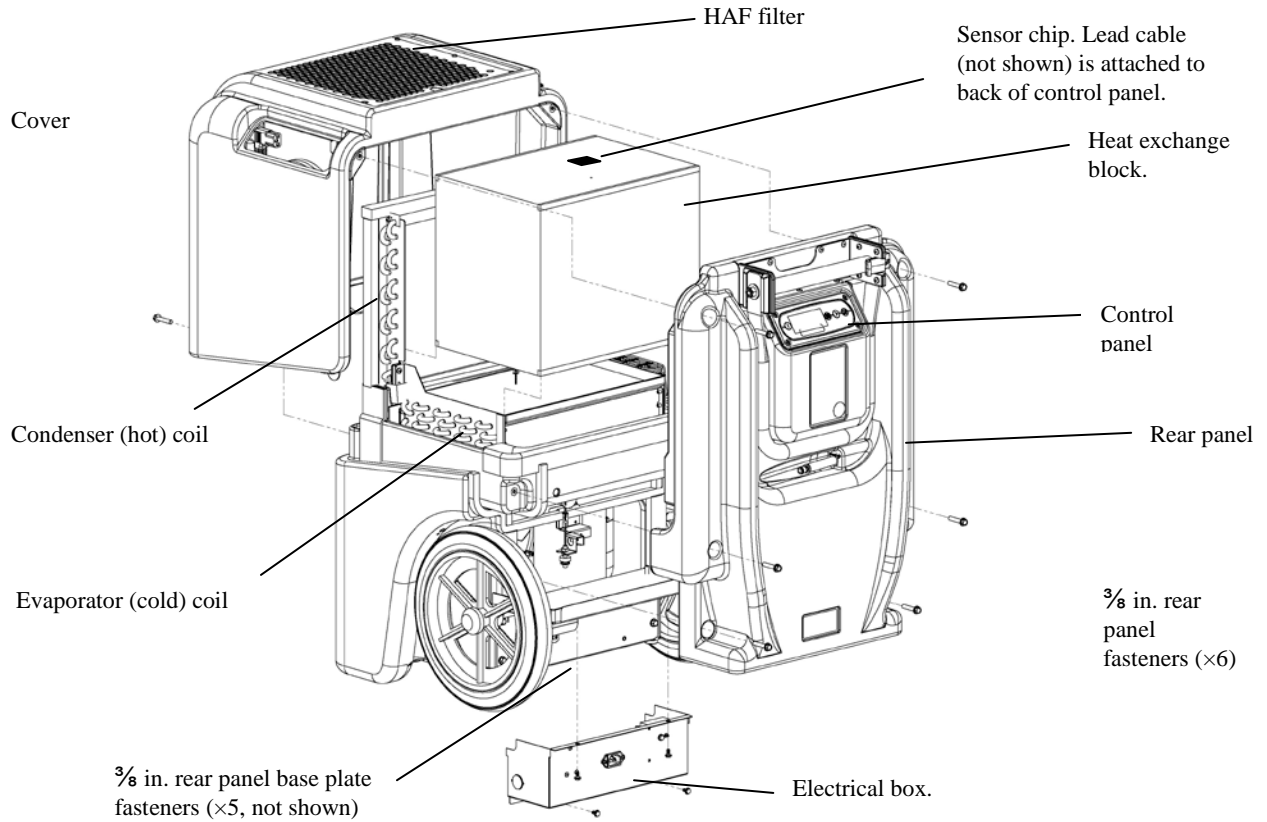
1. Turn the unit off after a defrost cycle has been completed. Gently rock the upright machine on its wheels to ensure any water remaining on interior surfaces falls into the sump area.
2. Press the  PURGE key. When the purge cycle is complete, turn the unit off.
3. Remove the external drain hose, drain it carefully, and return it to the pocket provided on the side of the unit.
- 4. IMPORTANT: Remove power cord from base of unit, coil it neatly, and place it in the cord storage pocket. This will prevent the cord from catching on the stairs and possibly damaging the cord.**

FIG. D: PARTS DIAGRAM



MAINTENANCE SCHEDULE

WARNING! ELECTRIC SHOCK HAZARD. Unplug the dehumidifier before performing any maintenance.

WARNING: Risk of dust and contaminants exposure. Use of respirator mask and gloves is recommended. If unit has been exposed to potentially dangerous contaminants, clean thoroughly and sanitize before reuse.

NOTICE: The unit is fitted with sensitive electronic sensors. Protect the sensors and their lead wires from damage and do not expose them to water or cleaning solution.

The following tools and supplies are needed to complete the maintenance procedures described in this manual:

- Philips and flat blade screwdrivers
- Needle-nose pliers
- $\frac{9}{16}$ in. wrench
- $\frac{3}{8}$ in. nutdriver or socket
- $\frac{5}{16}$ in. socket (to remove pump)
- 6 in. socket extension
- Ratchet wrench
- Cleaning cloths
- HEPA vacuum cleaner with soft brush nozzle and crevice nozzle.

Recommended

Cordless drill, small knife, small-jaw pliers, coil cleaning solution, Rotomolded housing cleaning solution

Before each use

Inspect the electrical cord for damage. Look for fraying, cuts, etc. Replace the cord if you find any damage.

Inspect, vacuum or replace filter. The 3M™ HAF (High Airflow) filter **may be vacuumed clean and reused up to three times before replacement.** Use a HEPA vacuum and brush tool to remove any dust or

debris. Do not expose the filter to any liquids, as this may damage the filter.

NOTICE: Replace used filters only with a new HAF filter (AramSCO part no. 55315). Other filter types do not provide adequate filtration or airflow. Be sure to install the new filter in the correct orientation. See “Installing the HAF Filter,” p. 8. See also “About HAF Filters,” below.

Monthly

Inspect coils and heat exchange block. Clean when dust accumulation is visible. In normal use, dust can accumulate and can restrict airflow, reducing performance and causing the unit to overheat. See “Disassembling the unit to clean coils and the heat exchange block,” p. 8.

To maintain appearance, wipe interior and exterior surfaces with a damp cloth. For deep cleaning and a lasting, protective shine, use a similar automotive interior treatment.

As Needed

Clean Pump Check Valve and Basin. If the unit displays the message “ER9 PUMP BLOCKED CHECK PUMP & HOSE”, the pump check valve and pump basin may need to be cleaned. This requires removal of the back cover. For instructions, see “Inspecting and Cleaning the Pump,” p. 11.

Clean coils and heat exchange block. Inspect the horizontal evaporator (cold) coil with the back cover removed. If excessive dust and debris is present, vacuum thoroughly and/or clean with coil cleaner. See “Disassembling the unit to clean coils and the heat exchange block,” p. 8.

ABOUT 3M™ HAF FILTERS

HAF filters from 3M provide superior particle retention, resist microbial growth on filter surfaces and allow for maximum airflow throughout the filter loading cycle. Follow these guidelines to ensure maximum protection for equipment, technicians and the job site:

Replace the HAF filter whenever it has been vacuumed clean and reused three times. HAF filters lose their effectiveness after three uses.

Replace the HAF filter whenever it has been used on a mold remediation job or otherwise exposed to potentially dangerous contaminants. Continued use of a contaminated filter risks the spread of contamination.

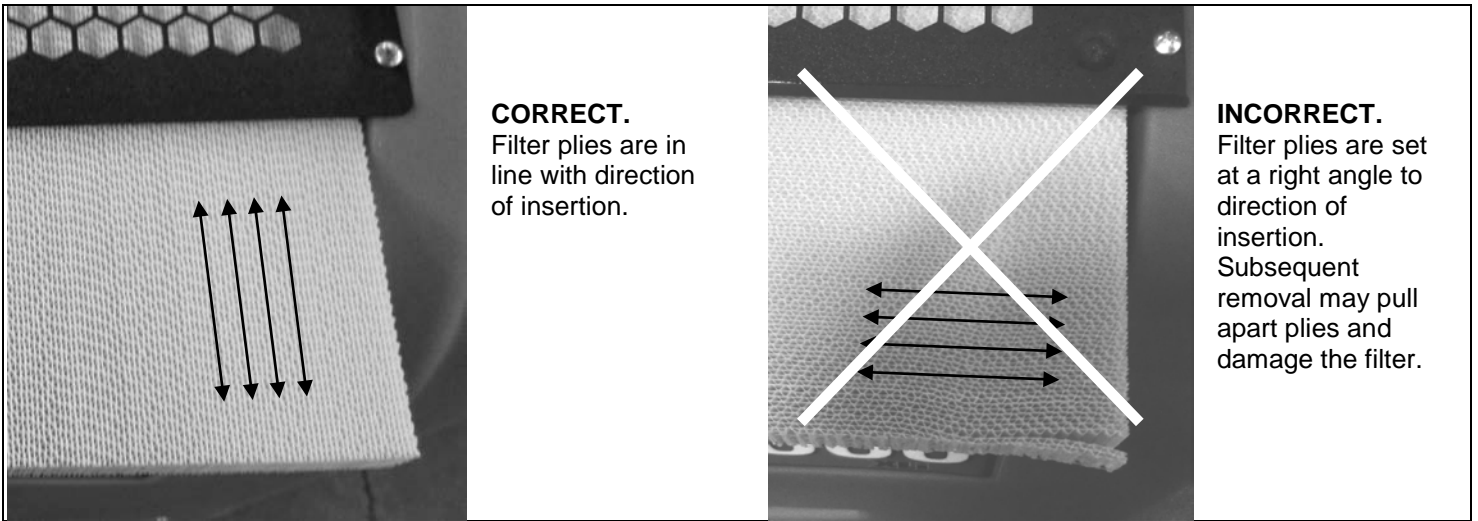
Do not wash or apply any liquids to the HAF filter. Exposure to liquids will reduce the effectiveness of the electrostatic material.

Do not operate without the HAF filter in place. Do not operate the unit with any other filter type. Incorrect filtration will reduce unit efficiency and can cause damage to the unit.

Do not operate the unit when excessive dust or airborne particles are present. The high volumes of particulates present during sanding, spray painting, or similar operations can clog the unit and cause damage.

Installing the HAF filter

To protect your HAF Filter from damage, make sure you insert the filter in the correct orientation.



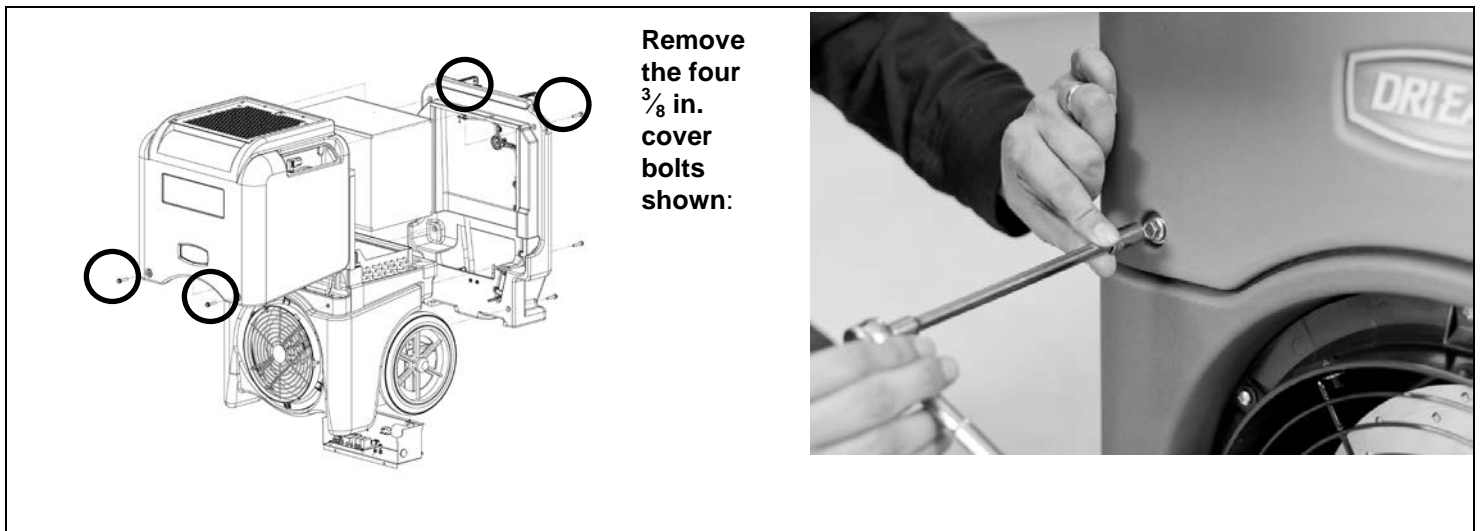
Disassembling the unit to clean coils and the heat exchange block

WARNING: Unplug unit before servicing.

WARNING: Risk of dust and contaminants exposure. Use of respirator mask and gloves is recommended. If unit has been exposed to potentially dangerous contaminants, clean thoroughly and sanitize before reuse.

NOTICE: The unit is fitted with sensitive electronic sensors. Protect the sensors and their lead wires from damage and do not expose them to water or cleaning solution.

Before proceeding, remove pump hose at quick-disconnect.



Lift off front cover and set aside.



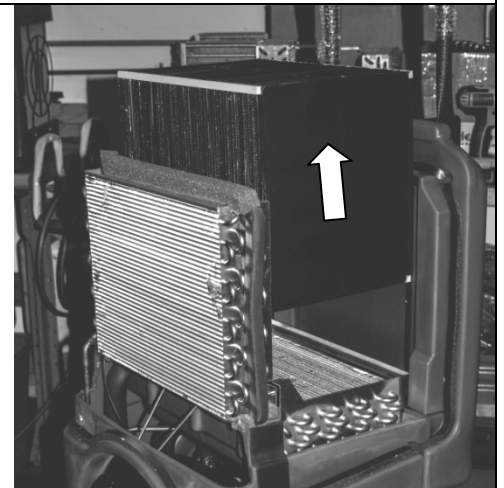
Disconnect the sensor chip assembly from the block. Gently lift the chip and the mounting post together out of the block.

NOTICE! The sensor chip assembly is fragile. Handle with care at all times. To avoid damaging the sensor with a static electricity discharge, do not touch the sensor circuitry, and do not place any tape or other material in contact with the sensor circuitry.



Lift the heat exchange block straight upward off the base. Note orientation of block for reassembly.

Inspect the heat exchange block carefully. If dust is present, use compressed air or a HEPA-filtered vacuum cleaner to gently clear the channels of the block.



Inspect the vertical condenser (hot) coil. If dust is present, vacuum or use compressed air on both sides of the coil until it is clean. Take care not to bend or damage the fins. Vacuum the outside (shown) and inside surface of the vertical coil.

NOTICE: Do not use coil cleaning solution on the vertical condenser coil. The solution may drip on to sensitive internal components and damage them.

The **horizontal evaporator (cold) coil (not shown) should also be vacuumed.** For more thorough cleaning, remove the back cover and use coil cleaner.



Clean the horizontal evaporator (cold) coil. Use a vacuum or condenser coil cleaner. If using the coil cleaner, use a small container to capture runoff from the drain basin.

Note: Use Dri-Eaz Coil Cleaner only.

CAUTION: Be sure to thoroughly flush coil cleaner from coils to avoid damaging the pump and/or pump valve.



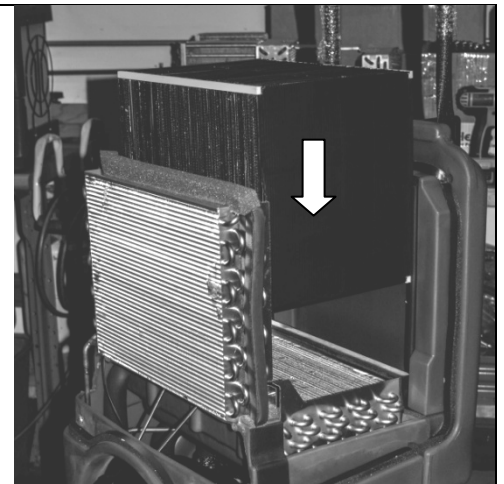
Reinstalling the Heat Block and Top Cover

NOTICE: Be sure housing bolts are properly threaded before tightening. Do not overtighten. Do not use a power tool!

Reinstall the heat exchange block. Be sure to position it in the original orientation.

Carefully **reseat the heat exchange block.** Make sure that the block is flush against the base and vertical condenser (hot) coil,

Make sure the top of the block is flush with the top of the condenser coil.



Replace the sensor chip assembly in to the heat exchange block.

NOTICE! The sensor chip assembly is fragile. Handle with care at all times. To avoid potentially damaging the sensor with a static electricity discharge, do not touch the sensor circuitry and do not place any tape or other material in contact with the sensor circuitry.

Slide the top cover straight down into place. Make sure the foam rubber seal strips are in place and are not kinked or folded.



Replace the front cover. Insert and tighten the front cover $\frac{3}{8}$ in. bolts by hand. After they are hand tight, install and tighten the two back cover bolts.

NOTICE: Be sure housing bolts are properly threaded before tightening. Do not overtighten. Do not use a power tool!

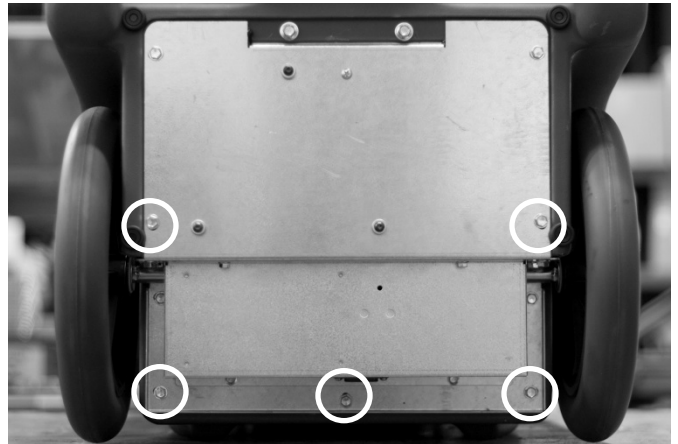
The unit is now ready for use.

INSPECTING AND CLEANING THE PUMP CHECK VALVE

Remove the five base plate $\frac{3}{8}$ in. bolts. For easier access to these bolts, lay the unit on its back.

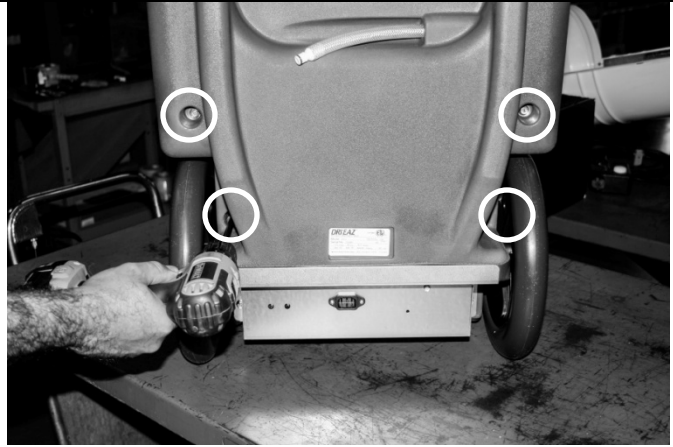
NOTICE: Do not place unit on its front, as this might cause any residual water to drip into sensitive electronic components.

Remove the front cover as described under “To disassemble the unit for cleaning coils and heat exchange block,” p. 8.



Stand the unit upright and **remove the front cover** as described under "To disassemble the unit for cleaning coils and heat exchange block," p. 8.

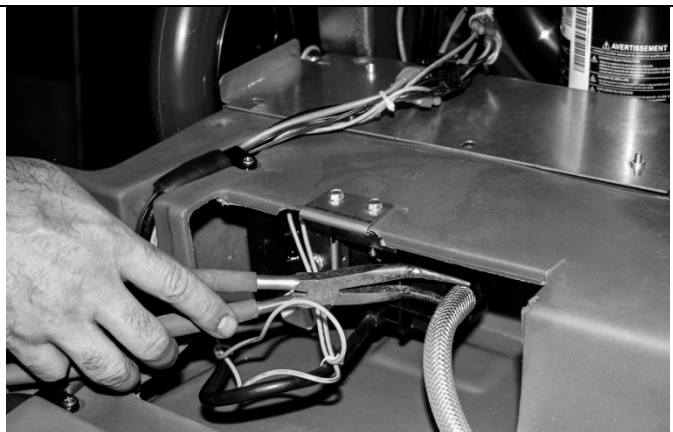
Now **remove the four rear panel $\frac{3}{8}$ in. bolts.**



Tip the top of the rear panel away from the unit and lay it flat in front of the unit. It is not necessary to disconnect the wire harness from the rear panel or from the electrical box.



Clean and inspect the the pump check valve. First, use needle-nosed pliers to remove the pumpout hose from the barbed fitting on the pump. Tuck the hose inside the back cover housing.



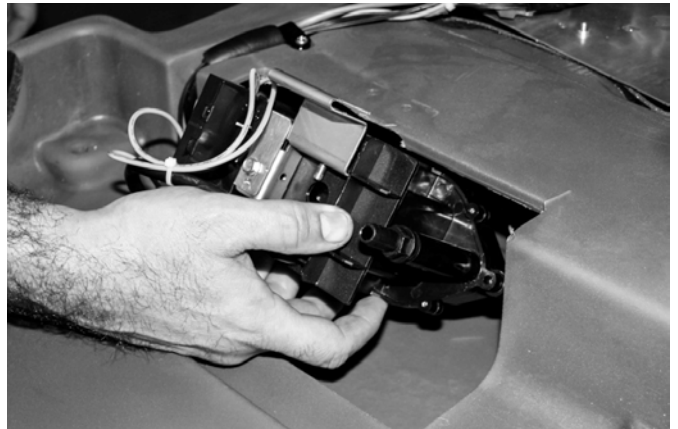
Remove the two $\frac{5}{16}$ in. bolts securing the pump mounting bracket.



Slide the pump and pump bracket assembly out of the pump well. It is not necessary to disconnect any electrical cables.

When the pump is free of the housing, rotate it upward and out of the pump well to more easily access the check valve.

NOTICE: Take care not to bend or damage the “marshmallow” float assembly.



Clean and inspect the check valve. Using a $\frac{9}{16}$ in wrench, unthread the check valve fitting and remove it from the pump.

Using small-jawed pliers, carefully remove the valve compression fitting and the “duckbill” valve.



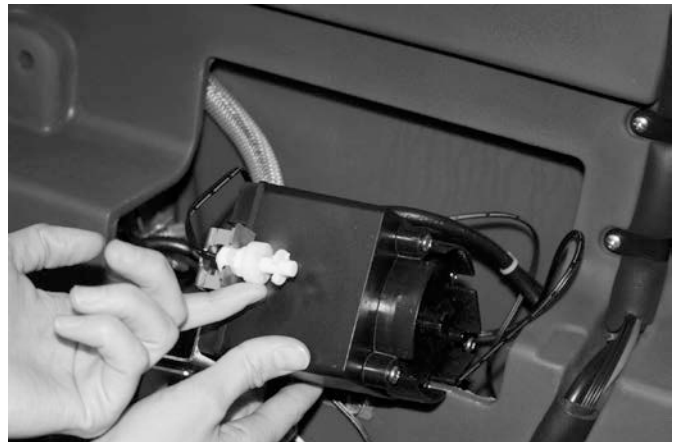
Rinse all three items in clean water.

Reassemble the check valve components in the sequence shown.

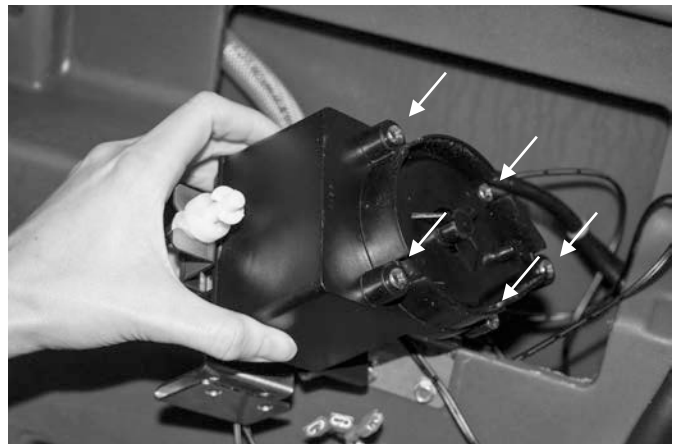
Thread the check valve assembly back into pump outlet.



Inspect the float and pump switch for proper operation. Ensure the float arm moves freely and that the switch operates. Take care not to bend or damage the float arm.



Using a Philips screwdriver, remove the five screws from the impeller plate.



Turn pump over and slide impeller assembly out. Take care to catch any parts that may be loose and fall out.



Inspect impeller, magnetic shaft, and flapper valve for damage. Wipe all surfaces clean with a soft cloth.

Reassemble pump following the steps above in reverse order.

Make sure flapper valve is properly seated and oriented in the correct direction.

Tip: Slide the main pump body over the pump base and ensure that the pump base is fully inserted into the pump housing before turning the pump over to install the mounting screws. Failure to do so may result in the “flapper” becoming dislodged and limiting the pump’s performance or preventing the impeller from turning.

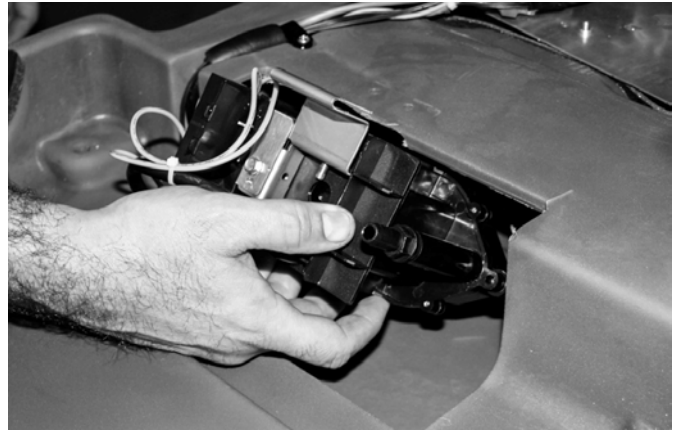


NOTICE: Make sure O-ring is properly seated before tightening impeller cover. Do not overtighten cover screws.

Reassembling pump and back cover

Wipe out the pump basin with a clean, dry cloth.

Reinstall pump. Slide pump and pump bracket back into place.



Ensure that the two holes in the bracket, the rotomolded housing and the pump basin are properly aligned before inserting and starting the bolts by hand.

Reinstall the two $\frac{5}{16}$ in. bolts securing the pump mounting bracket. Do not overtighten.

Reinstall drain hose on to pump outlet.

Tip back cover into place. Ensure that the sealing strips are properly aligned and free of kinks.



Replace four bolts on the lower half of the back cover. Leave bolts snug but not tight. Now place the unit on its back.

NOTICE: Be sure housing bolts are properly threaded before tightening. Do not overtighten. Do not use a power tool!

Reinstall five bottom plate $\frac{3}{8}$ in. bolts.

Now set the unit upright and tighten the four back cover bolts.

Reinstall the top cover. See "Reinstalling the Heat Block and Top Cover" beginning on p. 10.

TIP: Tighten cover bolts in increments from the bottom upward to create the best seal. As you tighten, check for proper alignment and ensure that all seals are in place and free of kinks.

The unit is now ready for use.

DRAINING/WINTERIZING

The unit is equipped with a drain to allow removal of any water that might remain in the unit after operating the purge function. Draining the unit is especially important when the unit might be exposed to freezing conditions during storage or transport.

After placing a catch basin under the plug, use a $\frac{3}{8}$ in. wrench to remove the drain plug located in the lower right corner of the rear panel.

Tip: With the drain plug removed, gently shake the unit and then tip the unit back and to the right. This will allow for more complete removal of any water that has collected in the rear panel.

Once any water has drained out, replace the plug. Tighten until snug. Do not overtighten.



INSPECTING THE CONTROL PANEL

Using a Philips screwdriver, **remove the four baseplate retaining screws.**

Carefully lift out the control panel. The sensor connections are located on the underside of the panel.



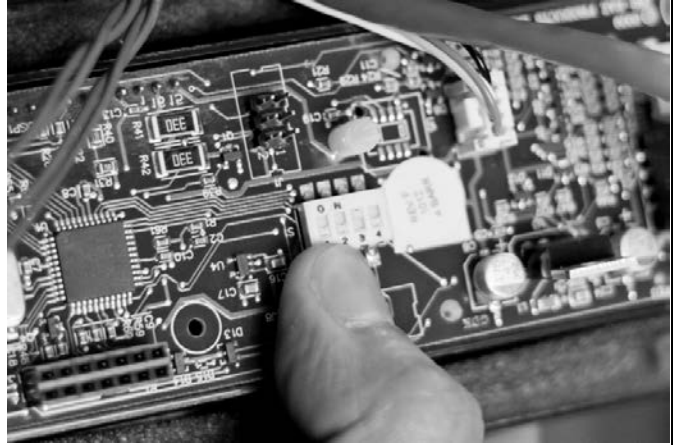
The sensor connections are labeled "OUT T" (outlet temperature sensor) and "DEFRO" (defrost sensor).

Note that the DEFRO cable is marked with silver paint. Make sure each cable is connected in the correct location and that they are firmly seated.



The DIP switch is located in the center of the panel. Do not change the DIP settings unless instructed by qualified service personnel to do so.


NOTICE! The control panel circuit board contains sensitive electronic components. Handle with care at all times. To avoid damaging the circuit board with a static electricity discharge, do not touch the circuitry, and do not place any tape or other material in contact with the circuit board.



When inspection is complete, replace the controller in the housing and tighten the screws. Do not overtighten.

ERROR MESSAGES

The Syclone LGR control system constantly monitors internal operating conditions. If the system detects a problem, it will produce an error (“ER”) message indicating the problem. If the display shows an ER message, first unplug the unit and then plug it back in. This will usually reset the electronics, and the unit will begin operating normally. If the error message reappears, refer to the explanation and solution shown below. If this still does not fix the problem, contact your Aramsco location for assistance.

NOTE: The message “POWER FAILURE” is not a system error. When this message is displayed, it indicates that power to unit was interrupted and then restored. To clear the message, press the  MENU SELECTION key.

CONTROL PANEL MESSAGE	EXPLANATION AND SOLUTION
ER1 CONTACT SERVICE CENTER	Voltage error. Confirm that unit is connected to a suitable AC power supply and that the circuit is not overloaded. If supply is correct, the electronic control panel may require replacement. If error persists, contact service.
ER2 CONTACT SERVICE CENTER	Control panel error. The electronic control panel may require replacement. If error persists, contact service.
ER3 CONTACT SERVICE CENTER	Unit in defrost too long. Check defrost sensor cable for proper connection. See “Inspecting the Control Panel,” p. 17, for instructions. If error persists, sensor assembly may require replacement. Contact service.
ER4 ✓ DEFROST SENSOR CONNECT – alternate message – ER4 ✓ OUTLET SENSOR CONNECT	Sensor error. Check defrost sensor cable for proper connection. See “Inspecting the Control Panel,” p. 17, for instructions. If error persists, sensor assembly may require replacement. Contact service.
ER5 ✓ SENSOR CONNECTION ON BD	Low voltage board error. Check outlet temp sensor cable for proper connection. See “Inspecting the Control Panel,” p. 17, for instructions. If error persists, sensor assembly may require replacement. Contact service.
ER6 CONTACT SERVICE CENTER	High voltage error. The high voltage board may require replacement. If error persists, contact service.
ER7 INVALID MODEL SETTING	Control board DIP switch settings or firmware version may be incorrect. If error persists, contact service. Service may ask you to verify DIP switch settings. See “Inspecting the Control Panel,” p. 17, for instructions.
ER8 BUTTON STUCK ✓ ALL BUTTONS	Press each membrane key and check for proper operation. If a key doesn’t function, or if the error persists, the membrane overlay may require replacement. Contact service.
ER9 PUMP BLOCKED ✓ CHECK PUMP & HOSE	Check for obstructions in drain hose. If clogged, remove hose from unit and blow tube out with compressed air. Inspect and clean the pump check valve and pump basin. See “Cleaning and Servicing the Check Valve Pump,” p. 11.

TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Water drips out when moving unit	Unit was unplugged before purging was complete.	Purge unit before moving. See "At the End of the Job," p. 4.
Unit does not operate	Unit not switched on. No power to machine.	Switch unit on. Plug in unit; check power cord connection at wall outlet and at base of unit.
Blower wheel not turning	Obstructed blower.	Remove duct ring and grill and remove obstruction. Replace duct ring and grill.
Unit operating, but room not dry	Not enough time to dry. Poor air movement in room. Excessive moist air infiltration.	Allow more time for drying. Increase air movement with air movers. Seal off area to reduce infiltration.
Unit collects too little water	Room air is dry. Room temperature is too low. HAF filter is full. Heat exchange block and/or coils are clogged.	Confirm humidity level with hygrometer. Increase room temperature. Check filter. Clean or replace as necessary. Check heat exchange block and coils. Clean as necessary.
<i>If the problem you are experiencing is not listed here, contact your Aramsco location for further assistance.</i>		

SPECIFICATIONS

Model	Syclone LGR Model LGR145 #53480 Cyclone
Weight	115 lbs. 50 kg
Dimensions (H x D x W)	33.5 x 20 x 20 in. 85 x 51 x 51 cm
Power	9.8 amps, 115V
Water removal AHAM (80°F/60% RH)	145 pts. 68.6 L / day
Water removal max.	235 pts. 111 L / day
Water removal low grain (80°F/20% RH)	17 pts. 8 L / day
Process air (max.)	280 CFM* 476 CMH*
Noise level (avg.)	65 dB
Air filter	3M™ HAF filter Part no. 55315 (24 pack)
Drain hose	40 ft. 12.2 m
Power cord	25 ft. 7.6 m
Construction	Rotomolded shell
Safety	Certified to CSA Std C22.2 No. 92
Specifications are subject to change without notice. Some values may be approximate. *Fan speed varies automatically for optimized performance.	

For proper disposal, this unit should be taken to a recycler licensed to process refrigeration equipment.

Manual de instrucciones

Deshumidificador Syclone LGR

Modelo LGR145 (120) (53480)
AramSCO™ Empresa industrial de seguridad
1480 Grandview Ave., Paulsboro, NJ 08066 | 800-767-6933

El deshumidificador Syclone LGR145 reduce la humedad de los ambientes cerrados eliminando el vapor de agua del aire. El Syclone LGR es resistente, duradero y fácil de transportar, por lo que es excelente para reparar los daños causados por el agua, para secar estructuras y para las construcciones, entre otras aplicaciones que requieren una deshumidificación temporal de alto rendimiento.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



¡ADVERTENCIA! No altere ni modifique su Syclone LGR. Utilice solamente las refacciones autorizadas por Aramsco. Las modificaciones y el uso de refacciones no autorizadas podrían provocar un accidente que anule la garantía. Póngase en contacto con su sucursal de Aramsco para obtener asistencia.

¡ADVERTENCIA! Peligro de electrocución, ventilador giratorio, superficies calientes. Desconecte la unidad antes de abrir la cubierta para limpiarla o darle mantenimiento.

¡ADVERTENCIA! La unidad debe estar a nivel del suelo.

- Mantenga el motor y los cables secos. Mantenga el deshumidificador lejos del agua estancada y no lo instale en áreas en que pueda entrar agua. No lo exponga a la lluvia, el agua ni la nieve.
- Inserte el enchufe de tres clavijas en el cable de alimentación a una toma eléctrica con conexión a tierra adecuada. No utilice el adaptador. No corte la tercera clavija.
- No utilice cables de extensión.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice esta unidad con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

PELIGRO DE INCENDIO

- Mantenga el deshumidificador alejado de las llamas y fuentes de calor.

- No lo utilice ni almacene en lugares en que haya vapores de gasolina, disolventes, diluyentes u otros materiales inflamables.

¡ADVERTENCIA! Desconecte la unidad antes de darle mantenimiento.

- Apague la unidad y desconecte el aparato antes de levantarlo o moverlo.
- Maneje la unidad con cuidado. Siempre utilice la unidad sobre una superficie estable y nivelada. No la deje caer, ni la aviente ni coloque en un lugar en donde pueda caerse. Si maneja la unidad sin el debido cuidado, ésta puede dañarse y causar algún peligro o anular la garantía.
- Revise el cable de alimentación antes de utilizar la unidad. Si está dañado, no la use. Siempre tome el enchufe (no el cable) para desconectarla.
- La unidad debe operarse en un circuito de 115V/60 Hz, protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).
- No intente reparar la unidad. Para conocer los Centros de Servicio Autorizados, póngase en contacto con su sucursal de Aramsco.

ÍNDICE

OPERACIONES

Identificación de las partes	23
Colocación del deshumidificador	23
El funcionamiento de su deshumidificador	23
Guía del panel de control	24
Etapa final	25
Configuración del modo higrostató	25

MANTENIMIENTO

Programa de mantenimiento	28
Limpieza de las bobinas y el bloque	28
Limpieza de la válvula de la bomba	32
Mensajes de error	29
Solución de problemas	41

ANTES DE EMPEZAR

Garantía

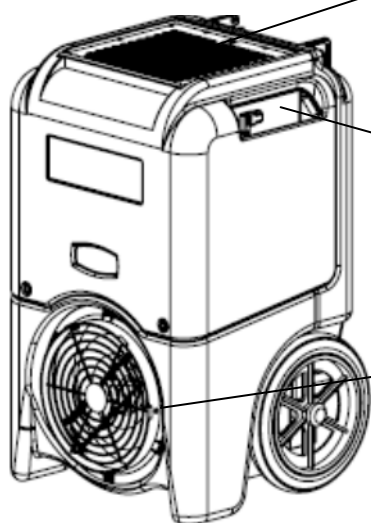
Mantenga su factura o comprobante de compra archivado en caso de que su unidad requiera alguna reparación incluida en la garantía. Si decide que la unidad necesita mantenimiento, tenga a la mano el modelo, el número de serie y el comprobante de compra original y llame a su sucursal de Aramsco para recibir asistencia en la obtención de una autorización de devolución de materiales (ADM).

INTRODUCCIÓN

Los deshumidificadores refrigerantes de grano bajo (LGR, por sus siglas en inglés), como el Syclone LGR, utilizan un sistema de preenfriamiento interno para aumentar la eficiencia de la eliminación de agua. Las unidades LGR tienen la capacidad de eliminar la humedad en ambientes más secos en donde los refrigerantes convencionales no pueden.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

**IMAGEN A :
FRENTE**



Entrada de aire húmedo. Filtro 3M™ HAF.

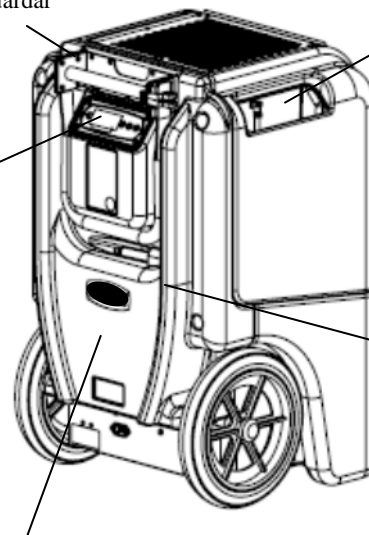
Compartimento moldeado para guardar el cable.

Salida de aire procesado (deshumidificado). Puede utilizarse con ductos rígidos estándar de 12 pulgadas o planos.

IMAGEN B :

Asa integrada. Se dobla para guardar la unidad.

Panel de control.

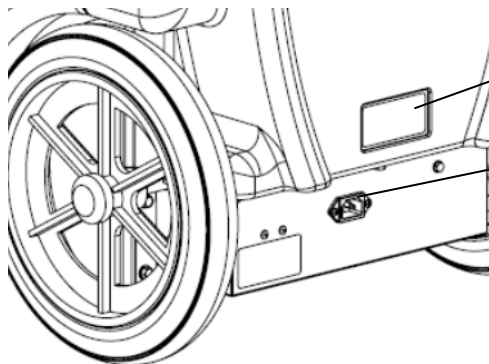


Compartimento de la manguera de drenaje.

Ubicación de la manguera de drenaje

Panel trasero. Retire para acceder a la bomba.

IMAGEN C: PUNTO DE CONEXIÓN ELÉCTRICA



Etiqueta del producto y número de serie.

Enchufe del cable de alimentación.

EL FUNCIONAMIENTO DE SU DESHUMIDIFICADOR

Coloque la unidad en posición vertical

AVISO: No se recomienda transportar o almacenar la unidad en posición horizontal. Si se encuentra en posición horizontal, el aceite del compresor puede fluir hacia las bobinas del refrigerante y reducir la capacidad del deshumidificador, e incluso dañar la unidad. Si la unidad se ha colocado en posición horizontal, cámbiela para que quede en posición vertical y déjela reposar durante mínimo 30 minutos antes de encenderla.

Colocación del deshumidificador

Para obtener los mejores resultados, utilice los deshumidificadores en un área cerrada. Cierre todas las puertas y ventanas que se abren al exterior para aumentar al máximo la eficiencia de eliminación de agua de la unidad. Coloque el deshumidificador sin obstrucciones, lejos de cualquier objeto que pueda bloquear el flujo de aire que entra y sale de la unidad. Para obtener más información sobre cómo crear un ambiente óptimo de secado, comuníquese **con su sucursal de Aramsco.**

Instale la manguera de drenaje

La bomba de condensado del Syclone LGR se conecta a una manguera de drenaje de plástico que se


encuentra en el compartimento lateral de la unidad. Esta manguera está equipada con un accesorio que permite conectarla rápidamente con la manguera de drenaje de 40 pies (12 m). Desenrolle toda la manguera y coloque el extremo suelto en un fregadero, desagüe, cubeta, al aire libre o en cualquier lugar en que el agua pueda drenarse de forma segura. Si utiliza una cubeta u otro recipiente para recolectar el agua, verifique periódicamente que no se desborde.

AVISO: Desenrolle y estire toda la manguera de drenaje. No deje ninguna parte de la manguera enrollada en la unidad y no coloque el extremo de la manguera a más de 20 pies (6 m) por encima de la parte inferior de la unidad. También revise que la manguera no esté torcida y que no haya obstrucciones que disminuyan el flujo del agua. Las obstrucciones pueden causar que el agua se regrese, lo cual puede dar como resultado algún desbordamiento.

Conecte el cable eléctrico

El deshumidificador Syclone LGR debe conectarse a una toma de corriente de 115 voltios con protección GFCI para un mínimo de 15 amperios. Saque el cable del compartimento de almacenamiento y desenróllelo. Siempre conecte firmemente el cable a la unidad primero, y luego conecte el otro extremo a una toma de corriente adecuada.

Encienda la unidad

El panel de control del deshumidificador Syclone LGR tiene una pantalla y un teclado táctil con cuatro teclas. Presione  ON/OFF para encender la unidad.

Pantalla de inicio y modos de visualización normales


Cuando la unidad se conecta por primera vez a la electricidad, la pantalla del panel de control mostrará un ciclo breve de varias leyendas. Esto es parte del procedimiento de autodiagnóstico de la unidad y no se requiere ninguna intervención del usuario.

Una vez que el autodiagnóstico haya finalizado, la pantalla cambiará a **modo de visualización normal**.

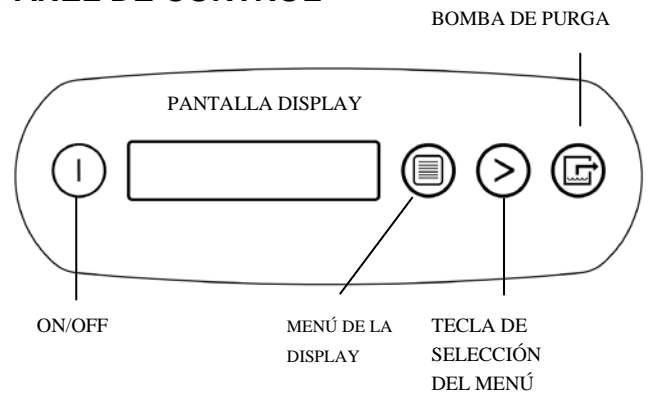
UNIDAD EN 00 HRS
ENTRADA 00° C / ENTRADA 00%

La **primera línea** de la pantalla muestra el número total de horas que la unidad ha estado en funcionamiento. Este valor puede ponerse en cero para registrar las horas de trabajo (consulte "Restablecimiento de las horas de trabajo", que aparece a continuación). La **segunda línea** de la pantalla muestra tanto la temperatura de entrada como la humedad de entrada.



Menú de ajustes del usuario

El usuario puede cambiar varios ajustes. También se puede mostrar la información del sistema. Para acceder a estos elementos, presione  MENÚ DE LA PANTALLA. Para ver el siguiente parámetro, vuelva a

PANEL DE CONTROL



ON/OFF	Presione y suelte para encender o apagar la unidad.
MENÚ DE LA PANTALLA	Presione para seleccionar el siguiente elemento del menú. Este elemento se mostrará en la pantalla.
TECLA DE SELECCIÓN DEL MENÚ	Presione para cambiar o seleccionar valores en el menú que aparece en la pantalla.
BOMBA DE PURGA	Presione y suelte para comenzar la purga. La pantalla mostrará la cuenta regresiva de los segundos que faltan para finalizar la purga.


presionar esta tecla. Cuando aparezca el parámetro que desee ajustar, presione  la TECLA DE SELECCIÓN DEL MENÚ para aumentar el valor. Presione  MENÚ DE LA PANTALLA de nuevo para aceptar el ajuste y volver a iniciar el ciclo de la pantalla. Si no se selecciona ninguna tecla durante 20 segundos, la pantalla se reiniciará automáticamente y volverá a su modo normal. Tome en cuenta que sólo los elementos del menú que están acompañados de un símbolo de mayor que (>) pueden ajustarse.

Todos los ajustes y modos se describen a detalle en la Guía del panel de control, en la página 24.

Mensajes de error

Si el diagnóstico interno del Syclone LGR descubre un problema, la unidad mostrará un mensaje de error. Consulte "Mensajes de error", en la página 29, para obtener una explicación de cada mensaje.

Guía del panel de control

 **ON/OFF.** Presione para encender o apagar la unidad. Cuando el equipo está encendido, normalmente la pantalla muestra el siguiente mensaje PLEASE WAIT COMP. DELAY (Por favor espere, atraso del compresor), y muestra una cuenta regresiva de máximo 60 segundos, hasta que llega a 0. Este retraso permite que se igualen las presiones del refrigerante, lo cual a su vez permite un arranque más fácil. Una vez que termina el retraso del compresor, la pantalla muestra UNIT ON XX HRS (Unidad en XX hrs.) y los ciclos entre la ENTRADA XX° F y la ENTRADA XX%. NOTA: Si no aparece la cuenta regresiva del retraso del compresor,

no es necesario esperar, la máquina comenzará a funcionar inmediatamente.

MENÚ DE LA PANTALLA. Presione para alternar entre la pantalla de condiciones adicionales del deshumidificador y los ajustes del usuario. Para volver al menú principal, presione la tecla ON/OFF una vez.

SELECCIÓN DEL MENÚ. Presione para cambiar los valores de los ajustes definidos por el usuario. La tecla del MENÚ DE SELECCIÓN sirve como la flecha que le permite establecer el punto de ajuste del funcionamiento en modo higróstato. Consulte la sección “Menú de ajustes del usuario” (que aparece a continuación) para obtener más detalles.

PURGA. Presione para vaciar el agua del depósito de la bomba de condensado. En la pantalla aparecerá PUMP PURGING (PURGA DE LA BOMBA) con una cuenta regresiva. NOTA: Durante el funcionamiento normal, la bomba se purga automáticamente cada seis minutos, o cuando el depósito está lleno.

Cambio de ajustes y visualización de la información del sistema

El usuario puede cambiar varios ajustes. También hay información del sistema disponible. Para acceder a estos elementos, presione **MENÚ DE LA PANTALLA**. Para ver el siguiente parámetro, vuelva a presionar dicha tecla (consulte la lista que aparece a continuación). Cuando aparezca el parámetro que desee ajustar, presione **la TECLA DE SELECCIÓN DEL MENÚ** para aumentar el valor. Presione **MENÚ DE LA PANTALLA** de nuevo, para aceptar el ajuste y volver a iniciar el ciclo de la pantalla. Si no se selecciona ninguna tecla durante 20 segundos, la pantalla se reiniciará automáticamente y volverá a su modo normal. Tome en cuenta que sólo los elementos de menú seguidos de un símbolo de mayor que (>) pueden ajustarse.

**JOB HOURS
RESET? >**

Presione **SELECCIÓN DEL MENÚ** para restablecer las horas a cero. NOTA: Cuando está en modo higróstato, la unidad mostrará HUMIDISTAT (higróstato) en la línea superior durante el funcionamiento normal, en lugar de JOB HOURS (horas de trabajo).

**LIFE HOURS
00 HRS**

Muestra el total de horas de funcionamiento de la unidad. El valor no se puede modificar.

**INLET OUTLET
00° 00% 00° 00%**

Muestra la temperatura actual y la humedad relativa de la entrada y salida.

Modo higróstato

**HUMIDISTAT MODE
ON/OFF >**

En el modo ON, la unidad mantendrá el punto de ajuste higróstato (consulte los detalles que aparecen a continuación). Presione **SELECCIÓN DEL MENÚ** para alternar entre ON y OFF (encendido y apagado).
NOTA: Cuando está en modo higróstato, la unidad mostrará HUMIDISTAT (higróstato) en la línea superior durante el funcionamiento normal, en lugar de JOB HOURS (horas de trabajo).

**HUMIDISTAT
SETPOINT 00% >**

Establece el nivel de humedad cuando la unidad está en el modo de higróstato. Presione **SELECCIÓN DEL MENÚ** para cambiar el valor de la humedad relativa. Al presionar la tecla, el valor aumenta en incrementos de 5%; el ciclo se completa a 90% de humedad relativa y vuelve a comenzar a 30% de humedad relativa.

**TEMP UNITS
F° >**

Muestra la escala de temperatura actual. Presione **SELECCIÓN DEL MENÚ** para seleccionar grados fahrenheit o centígrados.

**LANGUAGE
ENGLISH >**

Muestra el idioma actual del panel de visualización. Presione **SELECCIÓN DEL MENÚ** para seleccionar español, alemán, francés o inglés.

**COIL TEMP
00°F**

Muestra la temperatura de la bobina fría (evaporador).

**SENSOR ID >
0000000**

Esta función no se utiliza en el Syclone LGR.

**COMPRSSR CURRENT
0.0 A**

Muestra el consumo de corriente del compresor en amperios.

ETAPA FINAL

Para reducir la posibilidad de que haya goteos al mover la unidad, siga estos pasos adicionales para asegurar que toda el agua se elimine de la unidad.

AVISO: Para asegurar que el tanque de condensado se vacíe por completo mientras se purga, verifique que la unidad esté en posición vertical.

1. Si la unidad está en ciclo de descongelación, espere hasta que haya vuelto al modo de operación normal antes de continuar. Para verificar, revise el panel de control. El panel de control mostrará una de las siguientes etapas:

Descongelación en curso:


UNIT ON 00 HRS
DEFROST CYCLE

Pantalla normal:

UNIT ON 00 HRS
INLET XX° F

Espere hasta que el control muestre la *pantalla normal* antes de proceder.

2. Agite suavemente la máquina en posición vertical sobre sus ruedas para asegurarse de que el agua que quede en las superficies interiores caiga en el área del recolector.

3. Presione la tecla  PURGA. Cuando el ciclo de purga haya finalizado, apague la unidad.

4. Retire la manguera de drenaje externa, escúrrala con cuidado y vuelva a colocarla en el compartimento lateral de la unidad.

5. Desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación y de la base de la máquina, enróllelo cuidadosamente y vuelva a colocarlo en el compartimento para bobinas (consulte la imagen A).

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO


AVISO: Maneje la unidad con cuidado. No la deje caer, ni la aviente, ni la coloque en un lugar en que pueda caerse. Si maneja la unidad sin el debido cuidado, ésta puede dañarse y causar algún peligro o anular la garantía.

- No exponga el panel de control a la humedad, la nieve ni la lluvia.
- Guárdelo y transportelo de forma segura para evitar cualquier efecto perjudicial en las partes internas.
- Amarre durante el transporte para evitar que se deslice y lastime a los ocupantes del vehículo.

Consejo especial para el transporte en escaleras:

Antes de cargar la unidad en escaleras, siga estos pasos adicionales para asegurar que se elimine toda el agua:

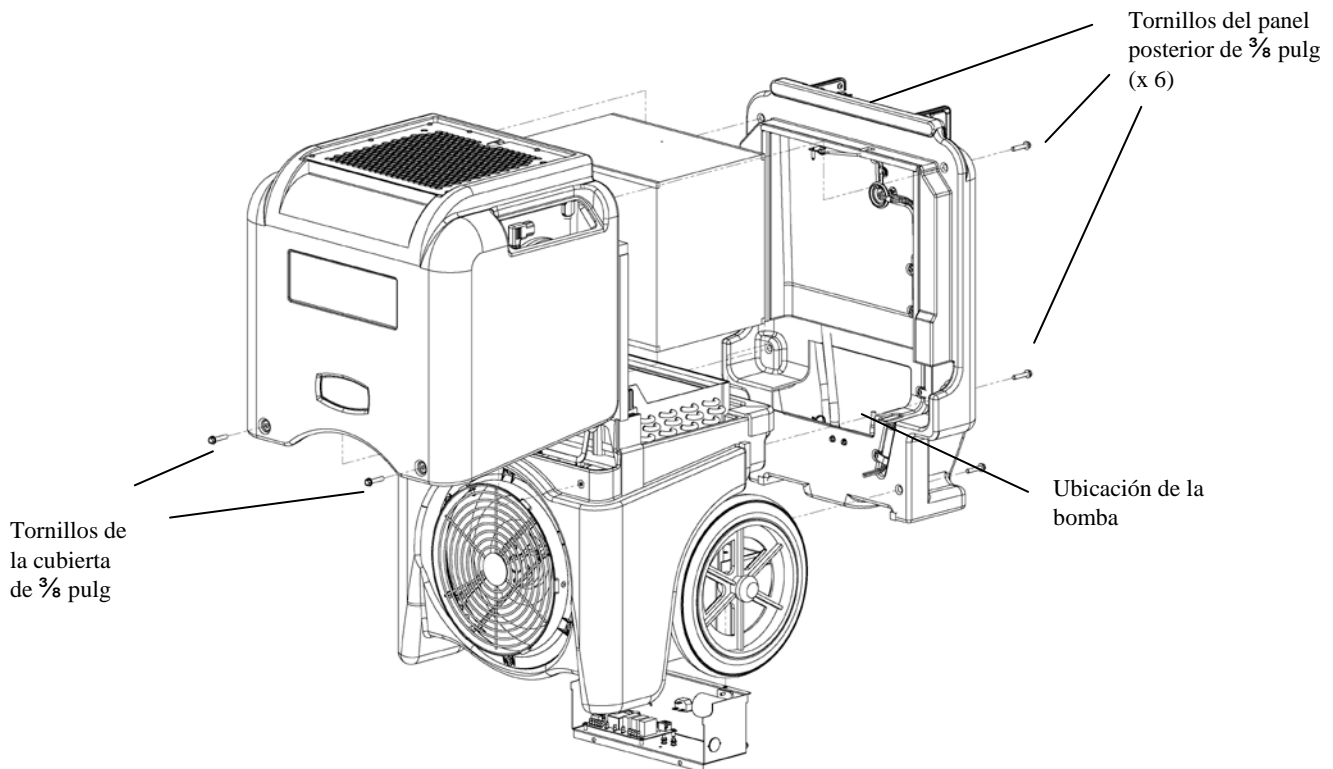
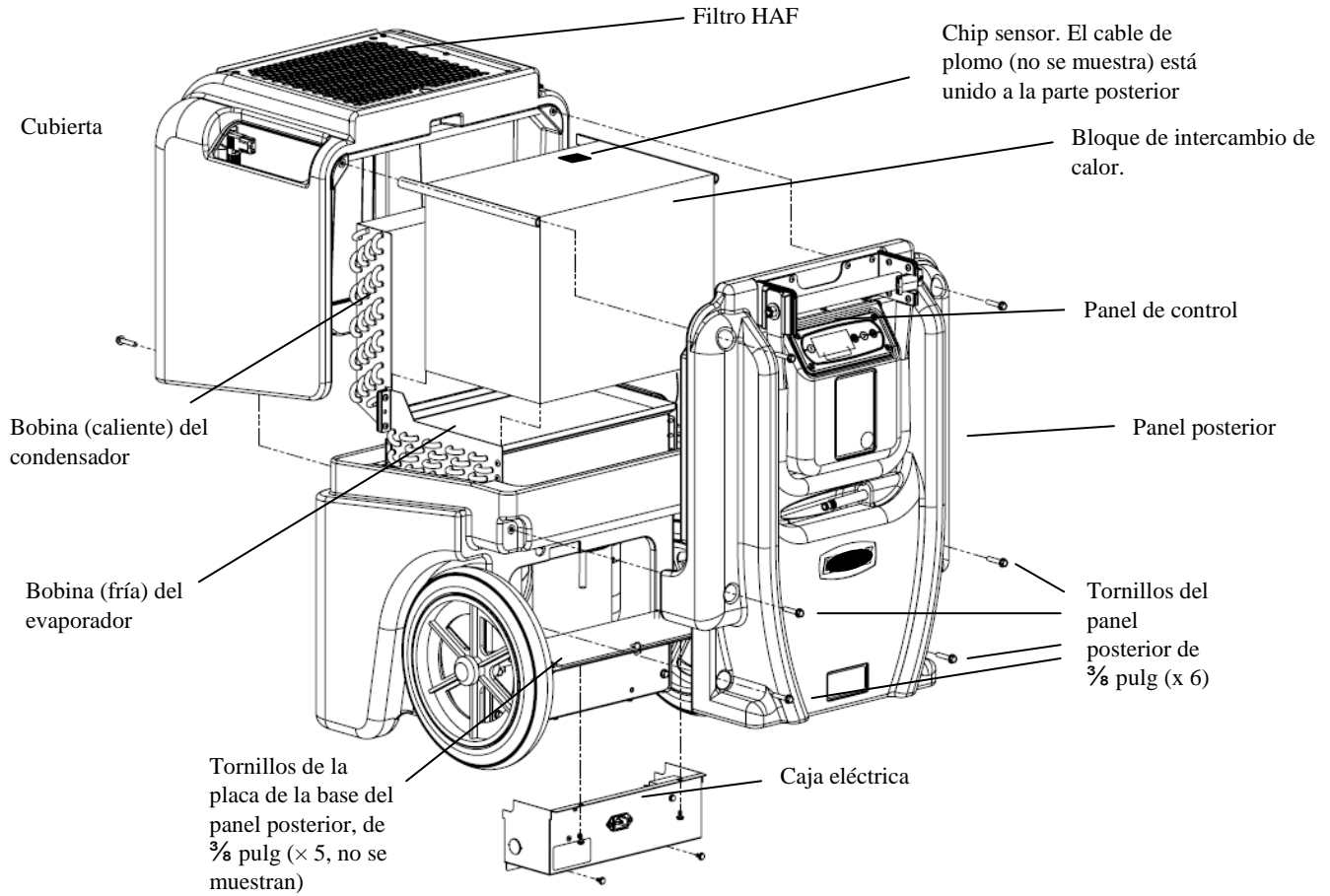
1. Apague la unidad una vez que haya terminado el ciclo de descongelación. Agite suavemente la máquina en posición vertical sobre sus ruedas para asegurarse de que el agua que quede en las superficies interiores caiga al área del recolector.

2. Presione la tecla  PURGA. Cuando el ciclo de purga haya finalizado, apague la unidad.

3. Retire la manguera de drenaje externa, escúrrala con cuidado y vuelva a colocarla en el compartimento lateral de la unidad.

4. IMPORTANTE: Retire el cable de alimentación de la base de la unidad, enróllelo cuidadosamente y colóquelo en el compartimento especial para guardar el cable. Esto evitará que se atore en las escaleras y se dañe.

IMAGEN D: DIAGRAMA DE LAS PIEZAS



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Desconecte el deshumidificador antes de darle mantenimiento.

ADVERTENCIA: Peligro de exposición al polvo y a varios contaminantes. Se recomienda utilizar una mascarilla y guantes. Si la unidad ha quedado expuesta a contaminantes peligrosos, límpiela a fondo y desinféctela antes de volver a utilizarla.

AVISO: La unidad está equipada con sensores electrónicos sensibles. Proteja los sensores y sus cables para que no se dañen, y no permita que los toque el agua ni ninguna solución de limpieza.

Las siguientes herramientas y suministros se necesitan para realizar los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual:

- Desarmadores Philips y de punta plana
- Pinzas con puntas de aguja
- Llave de $\frac{9}{16}$ pulg.
- Llave de tuercas o de dado, de $\frac{3}{8}$ pulg.
- Llave de dado de $\frac{5}{16}$ pulg. (para retirar la bomba)
- Extensión para llave de dado de 6 pulg.
- Matraca
- Paños de limpieza
- Aspiradora HEPA con boquilla de cepillo suave y boquilla estrecha.

Recomendado

Taladro inalámbrico, cuchillo pequeño, alicates pequeños, solución de limpieza para bobinas, solución de limpieza para caja rotomoldeada

Antes de cada uso

Revise que el cable eléctrico no esté dañado. Si ve que el cable está quemado, cortado o con algún daño, reemplácelo.

Revise, limpie o reemplace el filtro. El Filtro 3M™ HAF (alto flujo de aire, por sus siglas en inglés) **puede limpiarse con una aspiradora y reutilizarse tres veces antes de cambiarlo.** Utilice una aspiradora con filtro HEPA y un cepillo para eliminar el polvo y los

residuos. No exponga el filtro a ningún líquido, ya que podría dañarlo.

AVISO: Reemplace los filtros usados únicamente con filtros HAF (pieza Aramsco no. 55315). Los demás filtros no proporcionan la filtración ni el flujo de aire adecuados. Asegúrese de instalar el nuevo filtro con la orientación correcta. Consulte la sección “Instalación del filtro HAF”, p. 29. También consulte la sección “Acerca de los filtros HAF”, que aparece a continuación.

Una vez al mes

Revise las bobinas y el bloque de intercambio de calor. Limpie la unidad cuando vea que se ha acumulado el polvo. Con el uso normal, el polvo puede acumularse y limitar el flujo de aire, lo cual reduce el rendimiento y provoca que la unidad se sobrecaliente. Consulte “¿Cómo desarmar la unidad para limpiar las bobinas y el bloque de intercambio de calor”, p. 28.

Para mantener una apariencia limpia, limpie las superficies interiores y exteriores con un paño húmedo. Para limpiar profundamente y lograr un brillo duradero que proteja la unidad, utilice un tratamiento de limpieza similar al del interior de un auto.

Cuando sea necesario

Limpie la válvula de retención y la bandeja de la bomba. Si la unidad muestra el mensaje “ER9 PUMP BLOCKED CHECK PUMP & HOSE” (Bomba ER9 bloqueada, revise la bomba y la manguera), probablemente sea necesario limpiar la válvula de retención y la bandeja de la bomba. Para ello, es necesario retirar la cubierta posterior. Para ver las instrucciones, consulte la sección “Inspección y Limpieza de la bomba”, p. 32.

Limpie las bobinas y el bloque de intercambio de calor. Revise la bobina (fría) horizontal del evaporador ya que haya retirado la cubierta posterior. Si hay exceso de polvo y residuos, aspire bien y/o límpiela con la solución limpiadora para bobinas. Consulte la sección “¿Cómo desarmar la unidad para limpiar las bobinas y el bloque de intercambio de calor?”, p. 28.

ACERCA DE LOS FILTROS 3M™ HAF

Los filtros HAF de 3M brindan una eliminación superior de partículas, resisten el crecimiento microbiano en las superficies del filtro y permiten el máximo flujo de aire en todo el ciclo de carga del filtro. Para garantizar la máxima protección del equipo, los técnicos y el área de trabajo, siga estas pautas:

Reemplace el filtro HAF después de utilizar la aspiradora tres veces. Los filtros HAF pierden su eficacia después de tres usos. **Cambie el filtro HAF cada vez que lo utilice para eliminar moho, o quedará expuesto a contaminantes peligrosos.** El uso constante de un filtro contaminado permite que se propague la contaminación.

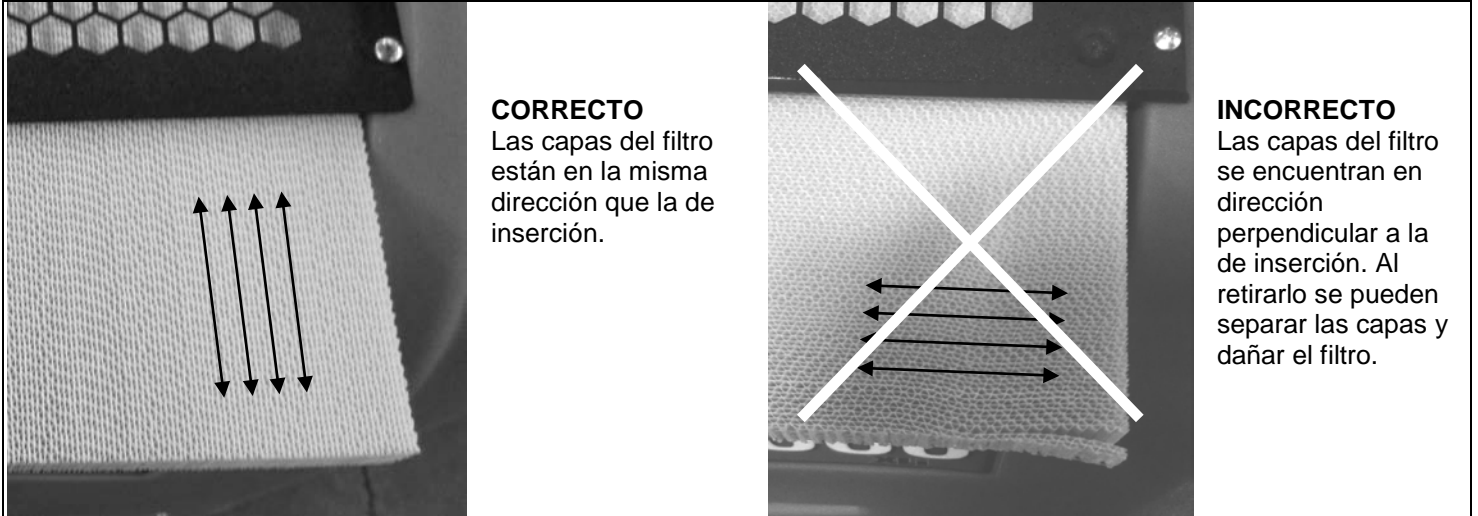
No lave ni aplique ningún líquido al filtro HAF. La exposición a los líquidos reduce la eficacia del material electrostático.

No utilice la unidad sin el filtro HAF; no use ningún otro filtro. La filtración incorrecta reduce la eficiencia de la unidad y puede dañarla.

No la utilice cuando haya mucho polvo o partículas en el aire. Los grandes volúmenes de partículas presentes durante los procesos de lijado, pintura con pistola y otras similares pueden obstruir el aparato y causar daños.

Instalación del filtro HAF

Para evitar que se dañe el filtro HAF, asegúrese de colocarlo con la orientación correcta.



Cómo desarmar la unidad para limpiar los serpentines y el bloque de intercambio de calor

ADVERTENCIA: Desenchufe la unidad antes de hacerle mantenimiento.

ADVERTENCIA: Riesgo de exposición a polvo y sustancias contaminantes. Se recomienda usar máscara respiratoria y guantes. En caso de que la unidad haya estado expuesta a sustancias contaminantes potencialmente peligrosas, límpiela por completo y desinféctela antes de volver a usarla.

AVISO: La unidad está equipada con sensores electrónicos sensibles. Proteja de cualquier daño los sensores y sus cables conductores, y evite el contacto con el agua o con cualquier solución de limpieza.

Antes de comenzar, saque la manguera de la bomba de la conexión rápida.



Levante la tapa frontal y déjela a un lado.



Desconecte del bloque el montaje del chip del sensor.
Levante suavemente el chip junto con la clavija de montaje para retirarlos del bloque.

¡AVISO! El montaje del chip del sensor es frágil. Manipúlelo siempre con cuidado. Para evitar que el sensor se dañe con una descarga de electricidad estática, no toque el sistema de circuitos del sensor y evite el contacto de cualquier cinta o material con dicho sistema.



Levante el bloque de intercambio de calor de manera vertical respecto de la base. Tenga en cuenta la orientación del bloque para cuando tenga que volver a armarlo.

Controle con detenimiento el bloque de intercambio de calor. En caso de que haya polvo, utilice aire comprimido o una aspiradora HEPA para limpiar cuidadosamente las canaletas del bloque.



Verifique el serpentín condensador (caliente) vertical. En caso de que haya polvo, limpie ambos lados del serpentín con una aspiradora o con aire comprimido. Tenga cuidado de no doblar ni dañar las aletas. Limpie con la aspiradora las superficies externas (imagen) e internas del serpentín vertical.

AVISO: No limpie el serpentín condensador vertical con solución de limpieza para serpentines. La solución puede gotear y dañar componentes internos sensibles.

El serpentín evaporador (frío) horizontal (no aparece en la imagen) también debe limpiarse con aspiradora. Para una limpieza más a fondo, retire la tapa trasera y utilice un limpiador de serpentines..



Limpie el serpentín frío (evaporador) horizontal. Use una aspiradora o un limpiador de serpentines condensadores. Si usa un limpiador de serpentines, utilice un recipiente pequeño para recolectar el líquido que caiga del recipiente de drenaje.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de lavar el filtro de la bobina de las bobinas para evitar daños en la bomba y / o la válvula de la bomba.



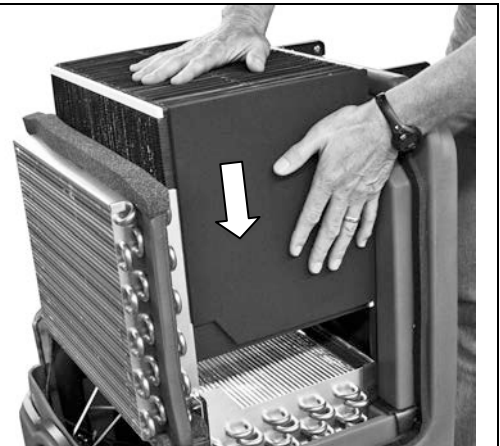
Cómo volver a colocar el bloque de calor y la tapa superior

AVISO: Asegúrese de que los pernos del armazón estén bien colocados antes de ajustarlos. No los ajuste demasiado. ¡No utilice una herramienta eléctrica!

Vuelva a colocar el bloque de intercambio de calor. Asegúrese de hacerlo en la posición original.

Vuelva a asentar con cuidado el bloque de intercambio de calor. Asegúrese de que el bloque esté alineado con la base y el serpentín condensador (caliente) vertical.

Asegúrese de que la parte superior del bloque esté al mismo nivel que la parte superior del serpentín condensador.



Vuelva a colocar el montaje del chip del sensor en el bloque de intercambio de calor.

¡AVISO! El montaje del chip del sensor es frágil. Manipúlelo siempre con cuidado. Para evitar que el sensor sufra posibles daños con una descarga de electricidad estática, no toque el sistema de circuitos del sensor y evite el contacto de cualquier cinta o material con dicho sistema.

Deslice la tapa superior hacia abajo hasta que encastre en el lugar correspondiente. Asegúrese de que los burletes de gomaespuma estén bien colocados y no estén torcidos ni doblados.



Vuelva a colocar la tapa frontal. Coloque y ajuste manualmente los pernos de $\frac{3}{8}$ pulgadas (9,5 mm) de la tapa frontal. Una vez ajustados, coloque y ajuste los dos pernos de la tapa trasera.

AVISO: Asegúrese de que los pernos del armazón estén bien colocados antes de ajustarlos. No los ajuste demasiado. ¡No utilice una herramienta eléctrica!

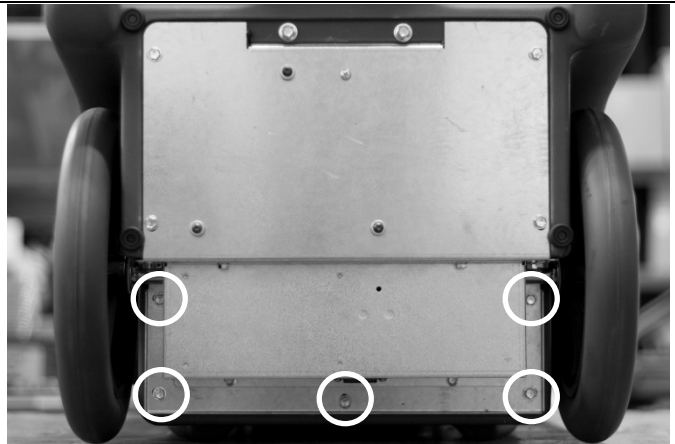
La unidad ya está lista para usar.

CÓMO CONTROLAR Y LIMPIAR LA VÁLVULA DE RETENCIÓN DE LA BOMBA

Retire los cinco pernos de $\frac{3}{8}$ pulgadas (9,5 mm) que se encuentran en la placa de base. Para acceder a estos pernos más fácilmente, apoye la unidad sobre la parte trasera.

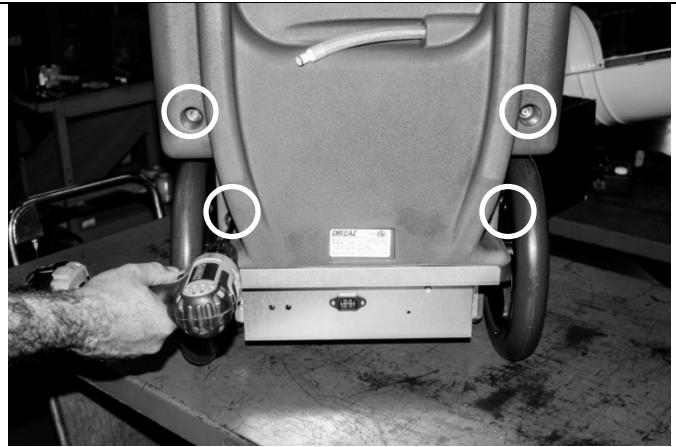
AVISO: No apoye la unidad sobre el frente, ya que cualquier exceso de agua residual podría gotear sobre componentes electrónicos sensibles.

Retire la tapa frontal como se explica en “Cómo desarmar la unidad para limpiar los serpentines y el bloque de intercambio de calor” en la página 8.



Coloque la unidad en posición vertical y **retire la tapa frontal** como se explica en “Cómo desarmar la unidad para limpiar los serpentines y el bloque de intercambio de calor” en la página 8.

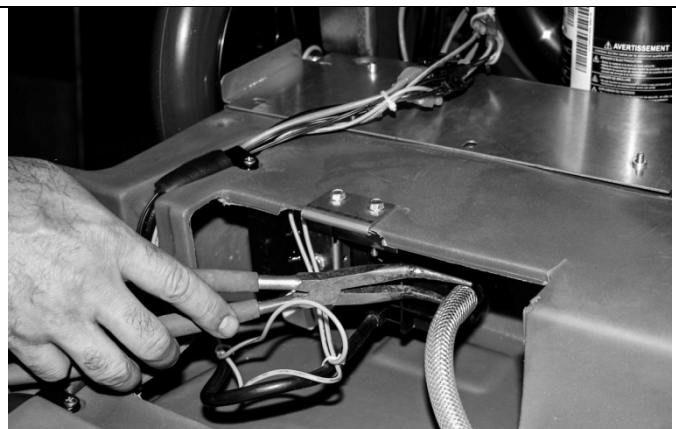
Después, **retire los cuatros pernos de $\frac{3}{8}$ pulgadas (9,5 mm) que se encuentran en el panel trasero.**



Separe de la unidad la parte superior del panel trasero e inclínelo hasta que quede en posición horizontal frente a la unidad. No es necesario desconectar el arnés de cableado del panel trasero ni de la caja eléctrica.



Limpie y controle la válvula de retención de la bomba. Primero, utilice pinzas de punta aguja para sacar la manguera de extracción del conector dentado que se encuentra en la bomba. Inserte la manguera en el armazón de la tapa trasera.



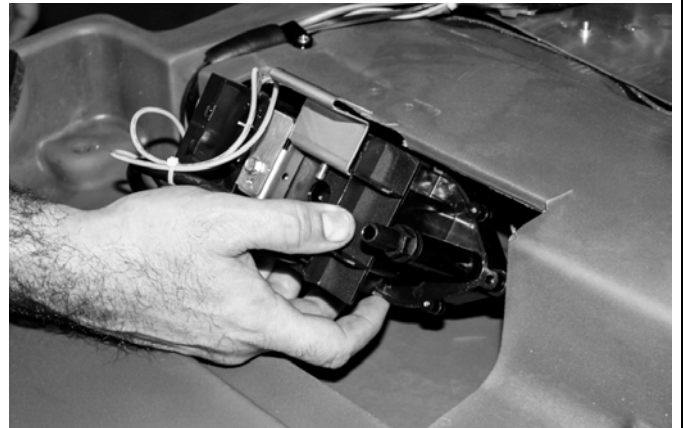
Retire los dos pernos de $\frac{5}{16}$ pulgadas (8 mm) que sostienen el soporte para el montaje de la bomba.



Deslice la bomba y el soporte correspondiente hasta retirarlos del hueco de la bomba. No es necesario desconectar ningún cable eléctrico.

Cuando haya sacado la bomba del armazón, gírela hacia arriba y hacia afuera del hueco de la bomba para acceder más fácilmente a la válvula de retención.

AVISO: Asegúrese de no doblar ni dañar el flotador tipo "malvavisco".



Limpie y controle la válvula de retención. Con una llave de tuercas de $\frac{9}{16}$ pulgadas (1,5 cm), desenrosque el conector de la válvula de retención y retírelo de la bomba.

Con una pinza de boca pequeña, retire cuidadosamente el accesorio de compresión de la válvula y la válvula tipo "pico de pato".

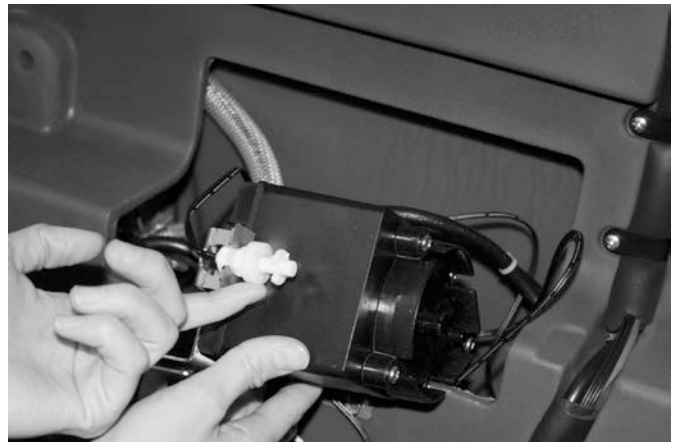


Enjuague los tres componentes con agua limpia.

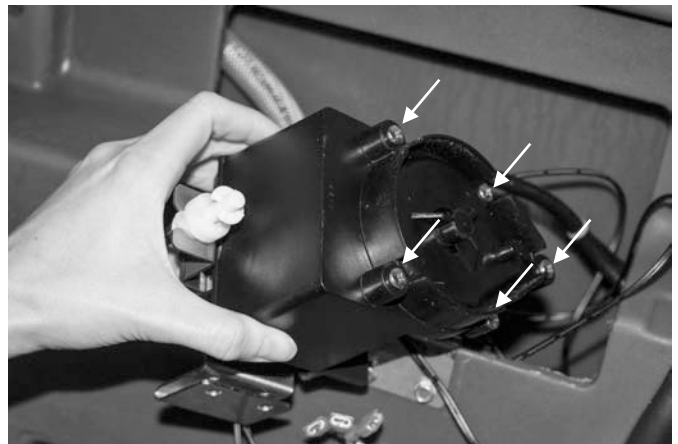
Vuelva a encastrar los componentes de la válvula de retención en el orden indicado.



Inspeccione el interruptor de flotador y la bomba funcione correctamente. Asegúrese de que el brazo del flotador se mueve libremente y que el interruptor funciona. Tenga cuidado de no doblar o dañar el brazo del flotador.



Con un destornillador Philips, quite los cinco tornillos de la placa del impulsor.



Encienda la bomba y deslice el montaje del impulsor a cabo. Tenga cuidado al coger las piezas que pueden estar sueltas y caerán.



Inspeccione el impulsor, el eje magnético, y la válvula de charnela de los daños. Limpie todas las superficies limpias con un paño suave.

Volver a montar la bomba siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

Verifique que la válvula de charnela seguro está sentado y orientado en la dirección correcta correctamente.

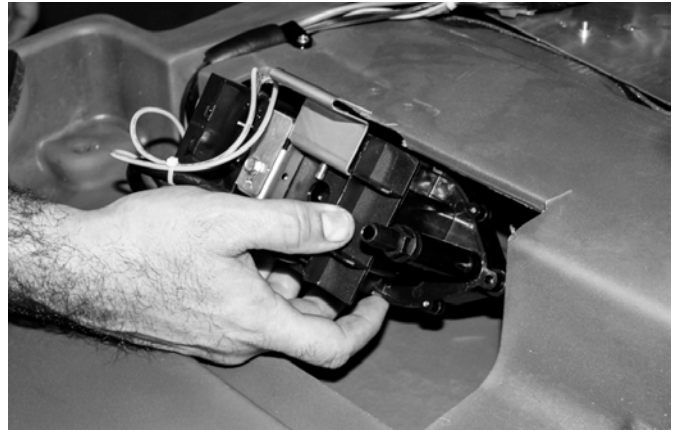
Consejo: Deslice el cuerpo principal de la bomba sobre la base de la bomba y asegurarse de que la base de la bomba está completamente insertado en la carcasa de la bomba antes de conectar la bomba a instalar los tornillos de montaje. El no hacerlo puede resultar en la "trampa" que se suelten y limitando el rendimiento de la bomba o prevenir el impulsor gire.

AVISO: Asegúrese de que la junta tórica esté bien asentada antes de apretar la tapa del impulsor. No apriete demasiado los tornillos de la cubierta.



Cómo volver a colocar la bomba y la tapa trasera

Vuelva a colocar la bomba. Deslice la bomba y el soporte de la bomba hasta colocarlos en su lugar.



Asegúrese de que los dos agujeros del soporte, el armazón rotomoldeado y el recipiente de la bomba estén bien alineados antes de colocar y ajustar los pernos manualmente.

Vuelva a colocar los dos pernos de $\frac{5}{16}$ pulgadas (9,5 mm) que sostienen el soporte para el montaje de la bomba. No los ajuste demasiado.

Vuelva a colocar la manguera de drenaje en la salida de la bomba.

Levante la tapa trasera hasta colocarla en su lugar. Asegúrese de que los burletes estén bien alineados y no estén torcidos.



Vuelva a colocar los cuatro pernos en la mitad inferior de la tapa trasera. Ajuste los pernos pero no los apriete. Ahora apoye la unidad sobre la parte trasera.

AVISO: Asegúrese de que los pernos del armazón estén bien colocados antes de ajustarlos. No los ajuste demasiado. ¡No utilice una herramienta eléctrica!

Vuelva a colocar los cinco pernos de $\frac{3}{8}$ pulgadas (9,5 mm) que se encuentran en la placa inferior.

Ahora enderece la unidad y ajuste los cuatro pernos de la tapa trasera.

Vuelva a colocar la tapa superior. Consulte "Cómo volver a colocar el bloque de calor y la tapa superior" en la página 31.

CONSEJO: Para sellar mejor la unidad, ajuste los pernos de la tapa poco a poco comenzando desde abajo hacia arriba. A medida que lo haga, asegúrese de que los pernos estén bien alineados y de que todas las juntas estén en su lugar y no estén torcidas.

La unidad ya está lista para usar.

DRENAJE / EL INVIERNO

La unidad está equipada con un drenaje para permitir la eliminación de cualquier agua que pueda permanecer en la unidad después de utilizar la función de purga. Desagüe de la unidad es especialmente importante cuando la unidad podría estar expuesta a temperaturas bajo cero durante el almacenamiento o transporte.

Después de la colocación de un recipiente de recogida debajo del tapón, use un 03.08 en. Llave para quitar el tapón de drenaje, situado en la esquina inferior derecha del panel trasero.

Sugerencia: Con el tapón de drenaje retirado, agite suavemente la unidad y luego inclinar la unidad hacia atrás y hacia la derecha. Esto permitirá la eliminación más completa de cualquier agua que se ha acumulado en el panel posterior.

Una vez evacuada el agua, reemplace el tapón. Apriete hasta que quede firme. No apriete demasiado.



CÓMO CONTROLAR EL PANEL DE CONTROL

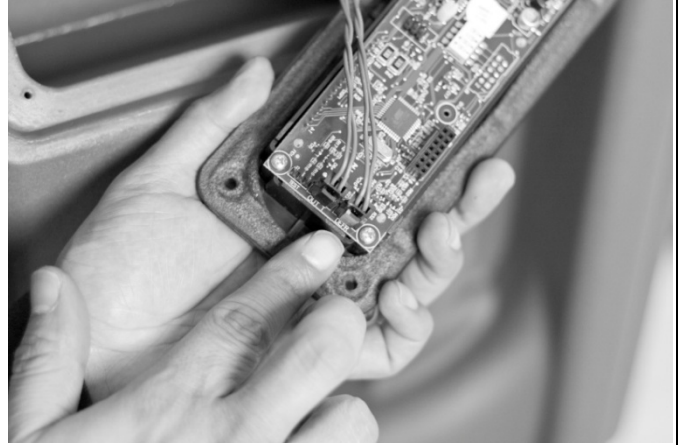
Con un destornillador Philips, retire los cuatro tornillos de sujeción de la placa de base.

Levante cuidadosamente el panel de control. Las conexiones del sensor están ubicadas en la parte de abajo del panel.



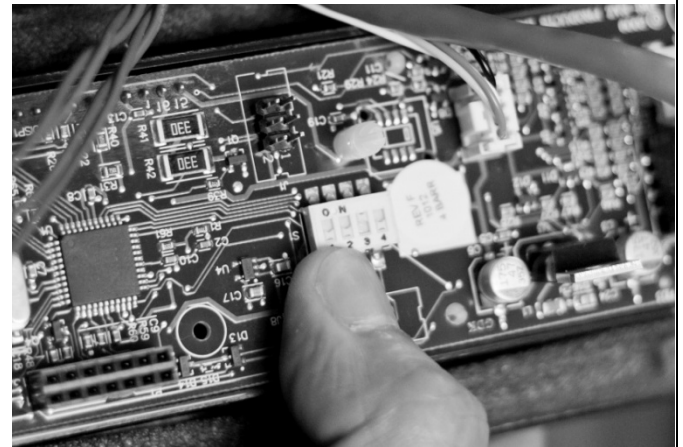
Las conexiones del sensor tienen un rótulo que indica el sensor de temperatura de salida ("OUT T") y el sensor de descongelación ("DEFRO").

Tenga en cuenta que el cable del sensor de descongelación está indicado con pintura plateada. Asegúrese de que cada cable esté bien conectado y ubicado en el lugar correcto.



El interruptor de paquete en línea doble (PLD) está ubicado en el centro del panel. No cambie las configuraciones del PLD a menos que así se lo indique personal de servicio técnico capacitado.


¡AVISO! La placa del circuito del panel de control contiene componentes electrónicos sensibles. Manipúlela siempre con cuidado. Para evitar que la placa del circuito se dañe con una descarga de electricidad estática, no toque el sistema de circuitos y evite el contacto de cualquier cinta o material con la placa del circuito.



Al finalizar el control, vuelva a colocar el dispositivo de control en el armazón y ajuste los tornillos. No los ajuste demasiado.

MENSAJES DE ERROR

El sistema de control Syclone LGR verifica constantemente las condiciones de funcionamiento interno. Si el sistema detecta un problema, se producirá un mensaje de error (“ER”). Si la pantalla muestra un mensaje de ER, primero desconecte la unidad y luego vuelva a conectarla. Por lo general, esto restablecerá el sistema electrónico, y la unidad comenzará a funcionar normalmente. Si el mensaje de error vuelve a aparecer, consulte las explicaciones y soluciones que se muestran a continuación. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con su sucursal de Aramsco para obtener asistencia.

NOTA: El mensaje “POWER FAILURE” (falla de energía) no indica un error del sistema, sino que se interrumpió el suministro eléctrico y luego se reestableció. Para borrar el mensaje, presione la  tecla SELECCIÓN DEL MENÚ.

MENSAJE DEL PANEL DE CONTROL	EXPLICACIÓN Y SOLUCIÓN
ER1 CONTACT SERVICE CENTER	Error de voltaje. Confirme que la unidad esté conectada a una fuente de alimentación de CA adecuada y que el circuito no esté sobrecargado. Si la fuente de alimentación es adecuada, es posible que sea necesario reemplazar el panel de control. Si el error persiste, comuníquese con el servicio.
ER2 CONTACT SERVICE CENTER	Error del panel de control. Es posible que sea necesario reemplazar el panel de control. Si el error persiste, comuníquese con el servicio.
ER3 CONTACT SERVICE CENTER	Unidad en descongelación por demasiado tiempo. Revise que el cable del sensor de descongelamiento esté bien conectado. Consulte “Revisión del panel de control”, p. 59, para obtener instrucciones. Si el error persiste, es posible que sea necesario reemplazar el conjunto del sensor. Comuníquese con el servicio.
ER4 ✓ DEFROST SENSOR CONNECT - o - ER4 ✓ OUTLET SENSOR CONNECT	Error en el sensor. Revise que el cable del sensor de descongelamiento esté bien conectado. Consulte “Revisión del panel de control”, p. 59, para obtener instrucciones. Si el error persiste, es posible que sea necesario reemplazar el conjunto del sensor. Comuníquese con el servicio.
ER5 ✓ SENSOR CONNECTION ON BD	Error de la tarjeta de bajo voltaje. Revise que el cable del sensor de temperatura de salida esté bien conectado. Consulte “Revisión del panel de control”, p. 59, para obtener instrucciones. Si el error persiste, es posible que sea necesario reemplazar el conjunto del sensor. Comuníquese con el servicio.
ER6 CONTACT CENTRO DE SERVICIO	Error de alto voltaje. Es posible que sea necesario reemplazar la tarjeta de alto voltaje. Si el error persiste, comuníquese con el servicio.
ER7 INVALID MODEL SETTING	Es posible que los ajustes del interruptor DIP de la tarjeta de control o la versión de firmware sean incorrectos. Si el error persiste, comuníquese con el servicio. Probablemente el servicio le pida que verifique los ajustes del interruptor DIP. Consulte “Revisión del panel de control” p. 59, para obtener instrucciones.
ER8 BUTTON STUCK ✓ ALL BUTTONS	Presione cada tecla de membrana y revise que el funcionamiento sea correcto. Si una tecla no funciona o el error persiste, probablemente sea necesario reemplazar el recubrimiento de la membrana. Comuníquese con el servicio.
ER9 PUMP BLOCKED ✓ CHECK PUMP & HOSE	Revise que no haya obstrucciones en la manguera de drenaje. Si está obstruida, retírela de la unidad y destape el tubo con aire comprimido. Revise y limpie la válvula de retención de la bomba y la bandeja de la bomba. Consulte “Inspección y Limpieza de la bomba”, p. 59.”

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El agua gotea al mover la unidad	La unidad se desconectó antes de terminar la purga.	Purgue la unidad antes de moverla. Consulte "Etapa final", p 25.
La unidad no funciona	La unidad no está encendida. No hay corriente en la máquina.	Encienda la unidad. Conecte la unidad; revise la conexión del cable de alimentación al contacto de la pared y a la base de la unidad.
La rueda del ventilador no gira	Ventilador obstruido.	Retire el anillo del conducto y la parrilla para eliminar la obstrucción. Vuelva a colocar el anillo y la parrilla.
La unidad funciona, pero la habitación no está seca	No ha pasado suficiente tiempo para que se seque. El movimiento del aire en la habitación no es suficiente. Infiltración excesiva de aire húmedo.	Espere más tiempo para que se seque. Aumente el movimiento del aire con ventiladores de aire. Selle el área para reducir la infiltración.
La unidad recolecta muy poca agua	El aire del ambiente es seco. La temperatura ambiente es demasiado baja. El filtro HAF está lleno. El bloque de intercambio de calor y / o las bobinas están obstruidos.	Confirme el nivel de humedad con un higrómetro. Aumente la temperatura ambiente. Revise el filtro. Límpielo o reemplácelo, según sea necesario. Revise el bloque de intercambio de calor y las bobinas. Limpie según sea necesario.
<i>Si el problema no aparece en la lista, comuníquese con su sucursal de Aramsco para obtener asistencia.</i>		

ESPECIFICACIONES

Modelo	Syclone LGR Modelo LGR145 #53480 Cyclone
Peso	115 libras. 50 kg
Dimensiones (Altura x Profundidad x Anchura)	33.5 x 20 x 20 in. 85 x 51 x 51 cm
Potencia	9.8 amperios, 120V
Eliminación del agua AHAM (80 ° F/60% humedad relativa)	145 ptos. 68.6 L / día
Eliminación del agua max	235 ptos. 111 L / día
Grano bajo de eliminación de agua (80°F/20% humedad relativa)	17 ptos. 8 L / día
Aire de proceso (máx.)	Salida canalizable 300 CFM* a nivel del piso.
Nivel de ruido (promedio)	65 dB
Filtro de aire	Filtro 3M™ HAF no. 55315 (paquete de 24)
Manguera de drenaje	40 pies 12.2 m
Cable de alimentación	25 pies 7.6 m
Construcción	Caja rotomoldeada
Seguridad	Certificado conforme a la norma CSA C22.2 No. 92
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Algunos valores pueden ser aproximados. *La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente para optimizar el rendimiento.	

Para deshacerse de esta unidad de forma adecuada, es necesario llevarla a un reciclador autorizado para procesar equipos de refrigeración.

Guide de l'utilisateur

Déshumidificateur Cyclone LGR

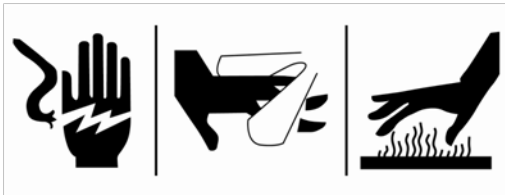
Modèle LGR145 (120 V) (53480)

AramSCO^{MC} - Entreprise spécialisée dans la protection de l'environnement
1480 Grandview Ave., Paulsboro, NJ É.-U. 08066 | 800-767-6933

Le déshumidificateur Cyclone LGR145 réduit l'humidité dans les structures fermées en éliminant la vapeur d'eau de l'air. Le Cyclone LGR est robuste, durable et facilement transportable; il est donc idéal pour la réfection (dégâts causés par l'eau), le séchage des structures, la construction, et autres utilisations exigeant une déshumidification temporaire à haut rendement.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

WARNING



AVERTISSEMENT ! Ne jamais transformer ni modifier le Cyclone LGR. Utiliser uniquement des pièces de rechange autorisées par Aramsco. Une modification ou l'utilisation de pièces de rechange non approuvées pourraient créer un danger. Par ailleurs, la garantie sera annulée. Communiquez avec votre distributeur local Aramsco pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique; pièces en rotation; surfaces très chaudes. Débrancher l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.

AVERTISSEMENT ! Cet appareil doit être mis à la terre.

- Garder au sec le moteur et le câblage. Garder l'appareil à distance de l'eau stagnante et ne pas le placer dans un endroit où une infiltration d'eau est probable. Ne pas l'exposer à la pluie, à l'eau, ni à la neige.
- Brancher la prise mâle à trois fiches du cordon sur une prise femelle correspondante, mise à la terre. Ne pas utiliser un adaptateur. Ne jamais sectionner la troisième fiche.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser cet appareil avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs.

RISQUE D'INCENDIE

- Tenir éloigné des flammes nues et des sources de chaleur.

- Ne pas utiliser ni entreposer en présence de vapeurs (essence, kérosène, solvants, diluants, etc.) ou d'autres matières inflammables.

AVERTISSEMENT ! Débrancher l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.

- Éteindre l'appareil, puis le débrancher avant de le soulever ou de le déplacer.
- Manipuler l'appareil avec soin. Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et horizontale. Ne pas lancer ni faire tomber l'appareil, ni le placer dans un endroit où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.
- Examiner le cordon avant utilisation. Ne pas utiliser si le cordon est abîmé. Saisir la prise (et non le cordon) pour débrancher l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur un circuit de 115 V/60 Hz protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).
- Ne pas essayer de réparer l'appareil. Communiquer avec son distributeur local Aramsco pour connaître les centres de service autorisés.

TABLE DES MATIÈRES

MODE D'EMPLOI

Identification des pièces	44
Utilisation de votre déshumidificateur	44
Placement du déshumidificateur	44
Utilisation du panneau de commande	46
Au terme du travail	47
Réglage du mode hygrostat	46

ENTRETIEN

Programme d'entretien	49
Nettoyage des serpentins et de l'échangeur	50
Messages d'erreur	50
Dépannage	62

PRÉLIMINAIRES

Garantie

Conservez votre facture ou preuve d'achat dans l'éventualité d'une réparation de votre appareil pendant la période de garantie. Si une réparation est nécessaire, assurez-vous d'avoir en main le modèle de votre équipement, le numéro de série et la preuve d'achat originale, puis appelez votre distributeur local Aramsco pour obtenir une autorisation de retour de matériel(ARM).

INTRODUCTION

La capacité d'élimination de l'eau des déshumidificateurs réfrigérants à faible grain (LGR : Low Grain Refrigerant), tels le Cyclone LGR, est supérieure, car ils sont équipés d'un circuit de pré-refroidissement. En effet, les appareils LGR continuent à éliminer l'humidité dans des milieux plus secs, alors que les réfrigérants classiques en sont incapables.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

FIG. A : AVANT

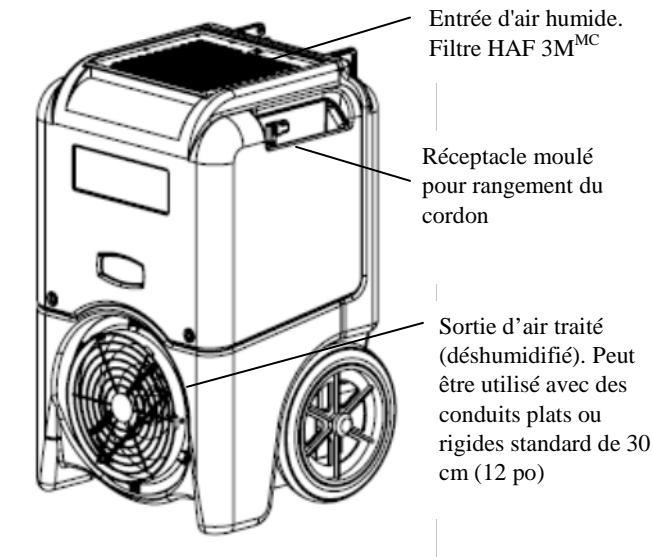


FIG. B :

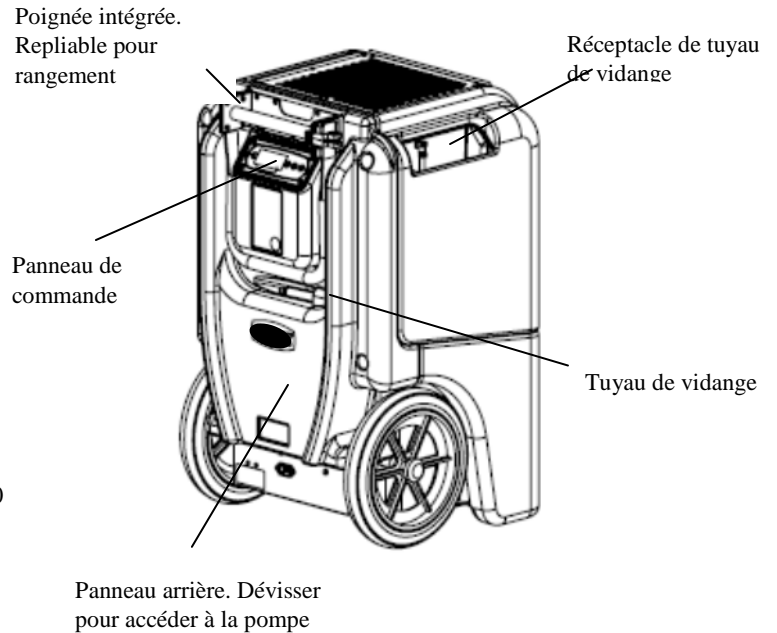
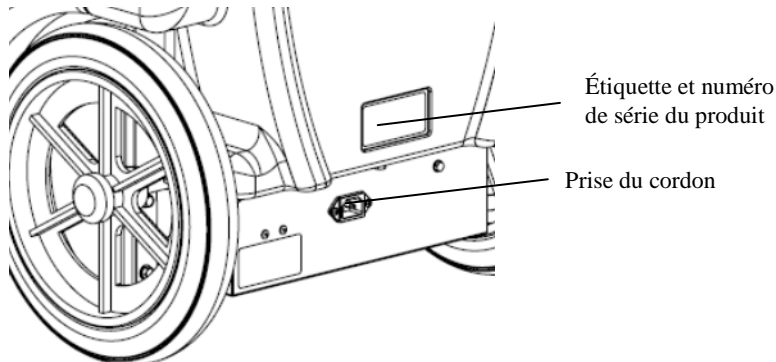


FIG. C : CONNEXION DU CORDON



UTILISATION DE VOTRE DÉSHUMIDIFICATEUR

Positionnez l'appareil à la verticale

AVIS : Transporter ou entreposer l'appareil à l'horizontale (couché) est déconseillé. En effet, lorsque l'on couche l'appareil, l'huile en provenance du compresseur peut s'écouler dans les serpentins et nuire au fonctionnement du déshumidificateur; l'appareil risque en outre d'être endommagé. Si vous avez couché l'appareil, redressez-le et attendez au moins 30 minutes avant de le mettre en marche.

Placement du déshumidificateur

Pour une efficacité optimale, faites fonctionner vos déshumidificateurs dans une pièce close. Fermez les portes et les fenêtres qui s'ouvrent vers l'extérieur, afin d'optimiser l'élimination de l'eau. Placez votre déshumidificateur loin de toute obstruction, et loin de tout objet qui pourrait bloquer la circulation de l'air entrant ou sortant de l'appareil. Pour un complément d'information sur l'agencement d'un milieu de séchage optimal, appelez **votre distributeur local Aramsco.**

Placement du tuyau de vidange


La pompe à condensats du Cyclone LGR est raccordée à un tuyau de vidange en plastique (fourni), logé dans le réceptacle latéral de l'appareil. Ce tuyau de 12 m (40 pi) est doté d'un raccord à branchement rapide. Déroulez le tuyau, puis faites-le déboucher dans un évier, un avaloir de sol, un seau, ou à l'extérieur – là où l'eau peut s'écouler sans danger. Si vous utilisez un seau ou autre récipient pour recueillir l'eau, vérifiez-le souvent pour éviter tout débordement.

AVIS : Déroulez et redressez le tuyau de vidange sur toute sa longueur. Ne laissez aucune partie du tuyau enroulé sur l'appareil; l'extrémité du tuyau ne doit pas être à plus de 6 m (20 pi) au-dessus de la partie inférieure de l'appareil. Regardez également si le tuyau n'est pas plié et n'a aucune obstruction pouvant bloquer la circulation de l'eau. Le tuyau risquerait alors de refouler, causant une fuite.

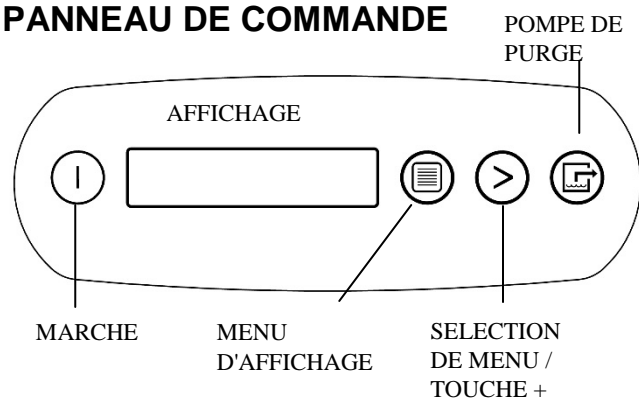
Branchement du cordon d'alimentation

Le déshumidificateur Cyclone LGR doit être branché sur une prise de 115 V, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre, avec une intensité nominale de 15 ampères. Retirez le cordon de son réceptacle de rangement et déroulez-le. Commencez toujours par brancher le cordon fermement sur la prise de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité sur une prise de courant appropriée.

Mise sous tension de l'appareil

Le panneau de commande du déshumidificateur Cyclone LGR présente un afficheur et quatre touches de commande. Appuyez sur la touche  Marche-Arrêt pour mettre l'appareil en marche.

PANNEAU DE COMMANDE



MARCHE-ARRET	Appuyez et relâchez pour mettre en marche et éteindre l'appareil.
MENU D'AFFICHAGE	Appuyez pour passer à l'article de menu suivant. Le nouvel article de menu sera alors affiché.
SÉLECTION DE MENU / TOUCHE +	Appuyez pour changer ou pour sélectionner les valeurs dans le menu affiché.
POMPE DE PURGE	Appuyez et relâchez pour commencer une vidange. L'écran affiche un compte à rebours (secondes) jusqu'à la fin de la vidange.

Affichage au démarrage et mode d'affichage normal




Lors du premier branchement de l'appareil sur une prise secteur, l'écran du panneau de commande passe brièvement par une série d'affichages. Ceci fait partie de la procédure d'autodiagnostic de l'appareil; l'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir.

Lorsque l'autodiagnostic est terminé, l'écran passe au **mode d'affichage normal**.

EN MARCHÉ 00 H
ENTRÉE 00 °C / ENTRÉE 00 %

La **première ligne** de l'affichage indique le nombre total d'heures pendant lesquelles l'appareil est en fonctionnement. Vous pouvez remettre cette valeur à zéro en vue de calculer le nombre d'heures de travail (cf. section « Réinitialisation des heures en marche » ci-dessous). La **seconde ligne** de l'affichage alterne entre la température d'entrée et l'humidité d'entrée.

Menu de paramètres utilisateur

L'utilisateur peut modifier un certain nombre de paramètres. L'information système est également disponible. Pour afficher ces articles, appuyez sur la touche  MENU D'AFFICHAGE. Chaque pression sur la touche affiche le paramètre suivant. Lorsque le paramètre que vous souhaitez définir s'affiche, appuyez sur la touche  SÉLECTION DE MENU pour augmenter la valeur. Appuyez de nouveau sur la touche  MENU D'AFFICHAGE pour valider le paramètre et relancer le

défilement de l'affichage. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, l'affichage revient automatiquement au mode d'affichage normal. Veuillez noter que seuls les articles du menu suivis d'un symbole « plus grand que (>) » peuvent être réglés. « Utilisation du panneau de commandes », p. 46, traite en détail des réglages et des modes.

Messages d'erreur

L'appareil affiche un message d'erreur lorsque les diagnostics embarqués du Syclone LGR détectent une anomalie. « Messages d'erreur », p. 50, explique en détail chacun de ces messages.

Utilisation du panneau de commande

① **Marche-Arrêt** Appuyez sur la touche pour mettre en marche ou éteindre l'appareil. Lorsque vous allumez l'appareil, l'écran affiche normalement PATIENTER - TEMPORISATION, tandis qu'il exécute un compte à rebours (60 secondes maximum). Ce retard permet d'équilibrer la pression du frigorigène et facilite ainsi le démarrage. À la fin de la temporisation, l'écran affiche XX H EN MARCHÉ et alterne entre ENTRÉE XX °C et ENTRÉE XX %. REMARQUE : La temporisation est inutile lorsque aucun compte à rebours n'est affiché : l'appareil commence alors à fonctionner immédiatement.

⊞ **MENU D'AFFICHAGE.** Appuyez sur cette touche pour faire défiler d'autres conditions du déshumidificateur et les paramètres utilisateur. Appuyez une fois sur la touche Marche-Arrêt pour revenir au menu principal.

➤ **SÉLECTION DE MENU.** Appuyez sur cette touche pour changer les valeurs des « paramètres utilisateur ». La touche SÉLECTION DE MENU sert de touche [+] pour le réglage du point de consigne du mode Hygrostat. Reportez-vous à la section Menu de paramètres utilisateur (ci-dessous) pour de plus amples détails.

⊞ **PURGE.** Appuyez sur cette touche pour vidanger l'eau du réservoir de la pompe à condensats. L'écran affichera PURGE DE LA POMPE et un compte à rebours. REMARQUE : Le réservoir est vidé automatiquement toutes les six minutes ou chaque fois qu'il est plein (fonctionnement normal).

Modification des paramètres et affichage de l'information système

L'utilisateur peut modifier un certain nombre de paramètres; l'information système est également disponible. Pour afficher ces articles, appuyez sur la touche ⊞ MENU D'AFFICHAGE. Chaque pression sur la touche affiche le paramètre suivant (cf. liste ci-dessous). Lorsque le paramètre que vous souhaitez définir s'affiche, appuyez sur la touche ➤ SÉLECTION DE MENU pour augmenter la valeur. Appuyez de nouveau sur la touche ⊞ MENU D'AFFICHAGE pour valider le paramètre et relancer le défilement de l'affichage. Si aucune touche n'est sélectionnée pendant 20 secondes, l'affichage revient automatiquement au mode d'affichage normal.

Veuillez noter que seuls les articles du menu suivis d'un symbole « plus grand que (>) » peuvent être réglés.

HEURES TRAVAIL REMISE À 00? >

Appuyez sur ➤ SÉLECTION DE MENU pour remettre le compteur à 0. REMARQUE : Lorsque l'appareil est en mode Hygrostat, la ligne supérieure indique HYGROSTAT au lieu de HEURES TRAVAIL (fonctionnement normal).

HEURES TOTALES 00 H

Affiche le nombre total d'heures de fonctionnement de l'appareil. Ce chiffre ne peut être modifié.

ENTRÉE SORTIE 00 ° 00 % 00 ° 00 %

Affiche la température actuelle et l'humidité relative de l'entrée et de la sortie.

Mode Hygrostat

MODE HYGROSTAT MARCHÉ-ARRÊT >

En mode Marche, l'appareil maintient le point de consigne de l'hygrostat (cf. ci-dessous). Appuyez sur ➤ SÉLECTION DU MENU pour alterner entre Marche et Arrêt. REMARQUE : Lorsque l'appareil est en mode Hygrostat, la ligne supérieure indique HYGROSTAT au lieu de HEURES TRAVAIL (fonctionnement normal).

RÉGLAGE HYGROSTAT 00 % >

Définit le niveau d'humidité lorsque l'appareil est en mode Hygrostat. Appuyez sur la touche ➤ SÉLECTION DU MENU pour changer la valeur d'humidité relative. Chaque pression sur la touche augmente la valeur de 5 %, jusqu'à 90 % d'humidité relative, puis elle repart à 30 %.

TEMPÉRATURE F° >

Affiche l'échelle de températures actuelle. Appuyez sur la touche ➤ SÉLECTION DU MENU pour choisir l'échelle Fahrenheit ou Celsius.

LANGUE FRANÇAIS >

Affiche la langue actuelle de l'affichage. Appuyez sur la touche ➤ SÉLECTION DU MENU pour choisir espagnol, allemand, français ou anglais.

TEMP. SERPENTIN 00 °F

Affiche la température du serpentín d'évaporateur (froid).

ID CAPTEUR > 0000000

L'appareil Syclone LGR n'utilise pas cette fonction.

**COURANT COMPRSSR
0,0 A**

Affiche l'appel de courant actuel du compresseur, en ampères.

AU TERME DU TRAVAIL

Suivez ces étapes supplémentaires pour réduire les risques de fuites lors du déplacement de l'appareil; vous aurez ainsi l'assurance d'avoir vidé toute l'eau.

AVIS : Mettez l'appareil bien droit (à la verticale) pour garantir une vidange totale du réservoir de condensats.

1. Si l'appareil est en cycle de dégivrage, attendez qu'il retourne en mode de fonctionnement normal avant de procéder à la vidange. Regardez le panneau de commande pour vérifier; il affichera l'une des indications suivantes :

Dégivrage en cours :

**EN MARCHÉ 00 H
CYCLE DE DÉGIVRAGE**

Affichage normal :

**EN MARCHÉ 00 H
ENTRÉE XX °C**

Attendez que l'écran montre *l'affichage normal* avant d'exécuter la vidange.

2. Remuez doucement l'appareil droit sur ses roues pour faire tomber dans le bac de vidange l'eau présente sur les parois.

3. Appuyez sur la touche  PURGE. Éteignez l'appareil au terme du cycle de purge.

4. Enlevez le tuyau de vidange externe, videz-le avec soin, puis remettez-le dans le réceptacle latéral de l'appareil.

5. Débranchez le cordon du secteur, puis de la prise au bas de l'appareil, enrroulez-le proprement et rangez-le dans son réceptacle (*cf.* Figure A).

TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

AVIS : Manipulez l'appareil avec soin. Ne le laissez pas tomber, ne le lancez pas, et ne le placez pas dans un endroit d'où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.

- N'exposez pas le panneau de commande à l'humidité, à la neige ou à la pluie.
- Protégez l'appareil lors de l'entreposage ou du transport; évitez les chocs risquant d'endommager les pièces internes.
- Calez l'appareil pendant le transport pour l'empêcher de glisser et prévenir les blessures aux occupants du véhicule.

Astuce de déplacement sur un escalier :

Avant de déplacer l'appareil sur un escalier, suivez ces étapes supplémentaires pour bien évacuer toute l'eau :

1. Éteignez l'appareil à la fin d'un cycle de dégivrage. Remuez doucement l'appareil droit sur ses roues pour

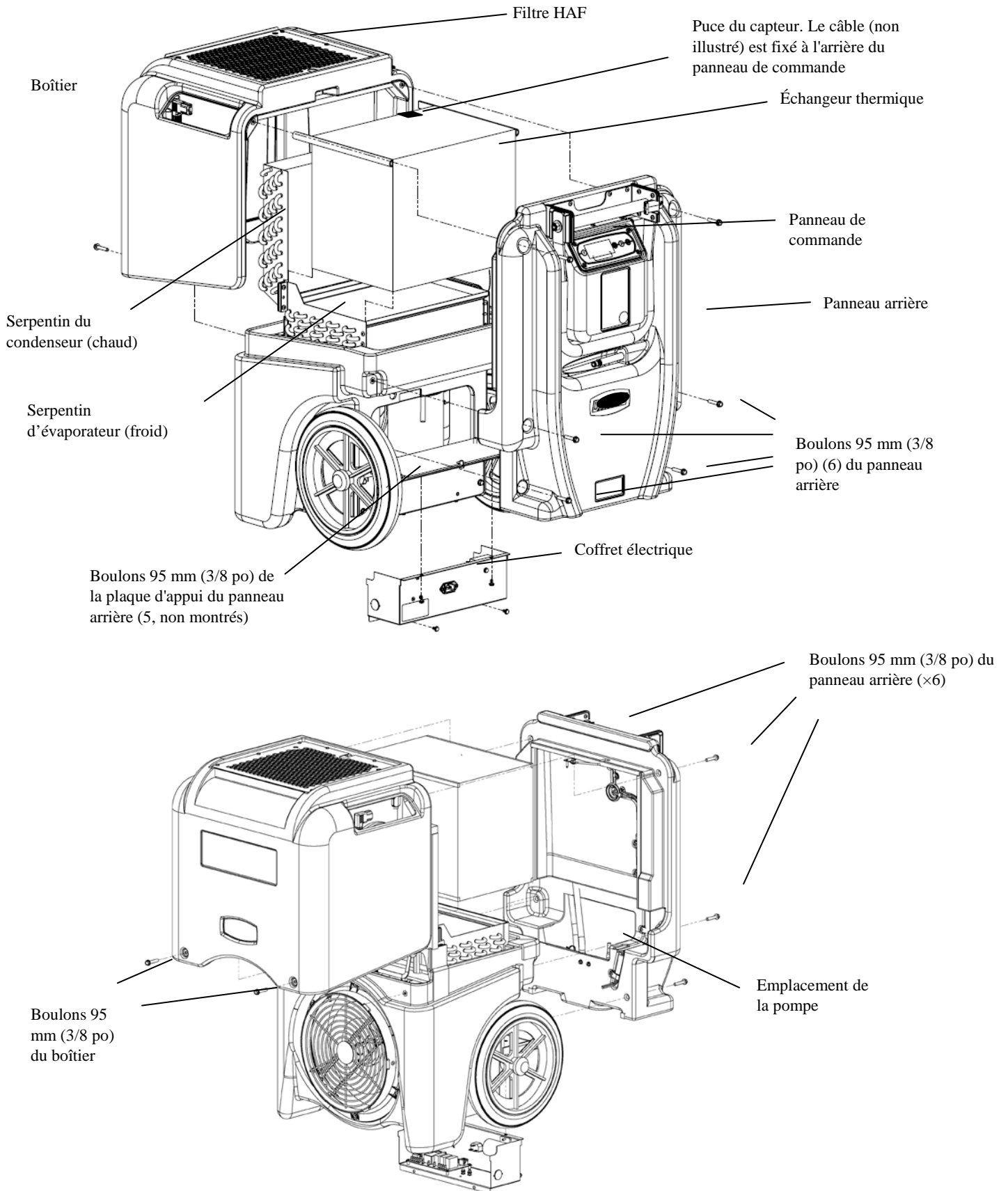
faire tomber dans le bac de vidange l'eau présente sur les parois.

2. Appuyez sur la touche  PURGE. Éteignez l'appareil au terme du cycle de purge.

3. Enlevez le tuyau de vidange externe, videz-le avec soin, puis remettez-le dans le réceptacle latéral de l'appareil.

4. IMPORTANT : Débranchez le cordon de la prise au bas de l'appareil, puis enrroulez-le proprement et rangez-le dans son réceptacle. Vous éviterez ainsi que le cordon traîne par terre, ce qui pourrait l'endommager ou causer une chute.

FIG. D : DIAGRAMME DES PIÈCES



PROGRAMME D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

Débranchez le déshumidificateur avant d'en faire l'entretien.

AVERTISSEMENT : Risque d'exposition à la poussière et aux polluants. Il est conseillé de porter un masque respiratoire et des gants. Si l'appareil a été exposé à des polluants potentiellement dangereux, nettoyez à fond et désinfectez avant de les porter à nouveau.

AVIS : L'appareil abrite des capteurs électroniques de précision. Veillez à protéger contre tout dommage ces capteurs et leurs fils; ne les exposez pas à l'eau ni à une solution de nettoyage.

Les outils et les articles suivants sont obligatoires pour faire l'entretien traité dans ce guide :

Tournevis Philips et tournevis à lame plate
Pince à becs pointus
Clé 14 mm (9/16 po)
Chasse-écrou ou douille 95 mm (3/8 po)
Douille 8 mm (5/16 po) (pour déposer la pompe)
Rallonge de douille 15,2 cm (6 po)
Clé à rochet
Chiffons
Aspirateur à filtre HEPA avec suceur à brosse douce et suceur plat

Recommandé

Perceuse sans fil, canif, pince avec petites mâchoires, solution de nettoyage pour serpentins, solution de nettoyage pour boîtiers rotomoulés

Avant chaque utilisation

Regardez si le cordon de secteur est intact. Aucune altération, coupure, etc. Remplacez le cordon s'il est endommagé.

Examinez, nettoyez à l'aspirateur ou remplacez le filtre. Le filtre HAF (débit élevé) de 3M^{MC} peut être nettoyé à l'aspirateur et réutilisé jusqu'à trois fois

avant son remplacement. Enlever la poussière et les débris au moyen d'un aspirateur à filtre HEPA et du suceur à brosse douce. N'exposez pas le filtre HAF à des liquides (risque d'endommagement du filtre).

AVIS : Remplacez un filtre usé uniquement par un filtre HAF neuf (AramSCO, réf. 55315). Les autres types de filtre ne fournissent pas une filtration ou un débit d'air adéquats. Veillez à orienter proprement le filtre neuf. Référez-vous à « Placement du filtre HAF », p. 50. Cf. également « Présentation des filtres HAF » ci-dessous.

Tous les mois

Examinez les serpentins et l'échangeur thermique.

Nettoyez-les lorsque l'accumulation de saleté est évidente. En utilisation normale, la poussière peut s'accumuler et restreindre l'écoulement d'air; l'efficacité de l'appareil est alors compromise et il surchauffe. Cf. « Démontage de l'appareil pour nettoyer les serpentins et l'échangeur thermique », p. 50.

Pour maintenir leur éclat, passer un chiffon humide sur les surfaces intérieures et extérieures. Utiliser un nettoyant d'intérieur pour auto aux fins d'un nettoyage en profondeur et d'un éclat protecteur durable.

Au besoin

Nettoyer le clapet de non-retour et la cuvette de pompe.

Si l'appareil affiche le message « ER9 OBSTRUCTION VÉRIF. POMPE/TUYAU », le clapet de non-retour et la cuvette de pompe doivent probablement être nettoyés. Vous devrez alors enlever le panneau arrière. « Vérification et nettoyage de la pompe », p. **Error! Bookmark not defined.**, vous donne la marche à suivre.

Nettoyez les serpentins et l'échangeur thermique.

Une fois le panneau arrière enlevé, examinez le serpentin d'évaporateur horizontal (froid). En cas d'accumulation excessive de poussière et de débris, essuyez ou nettoyez à l'aspirateur le serpentin. Cf. « Démontage de l'appareil pour nettoyer les serpentins et l'échangeur thermique », p. 50.

Présentation des filtres HAF de 3M^{MC}

Les filtres HAF de 3M favorisent un débit optimal et une rétention supérieure des particules, en plus d'inhiber la croissance microbienne sur les surfaces du filtre. Pour garantir une protection maximale du matériel, des techniciens et du chantier, suivez les directives suivantes pour les filtres HAF :

Remplacer le filtre HAF après l'avoir nettoyé à l'aspirateur et réutilisé trois fois. Les filtres HAF sont en effet moins efficaces après trois utilisations.

Remplacer le filtre HAF après l'avoir utilisé pour des opérations d'intervention effectuées dans un lieu pollué par des moisissures, ou exposé à des polluants potentiellement dangereux. L'usage continu d'un filtre pollué risque de propager l'infection.

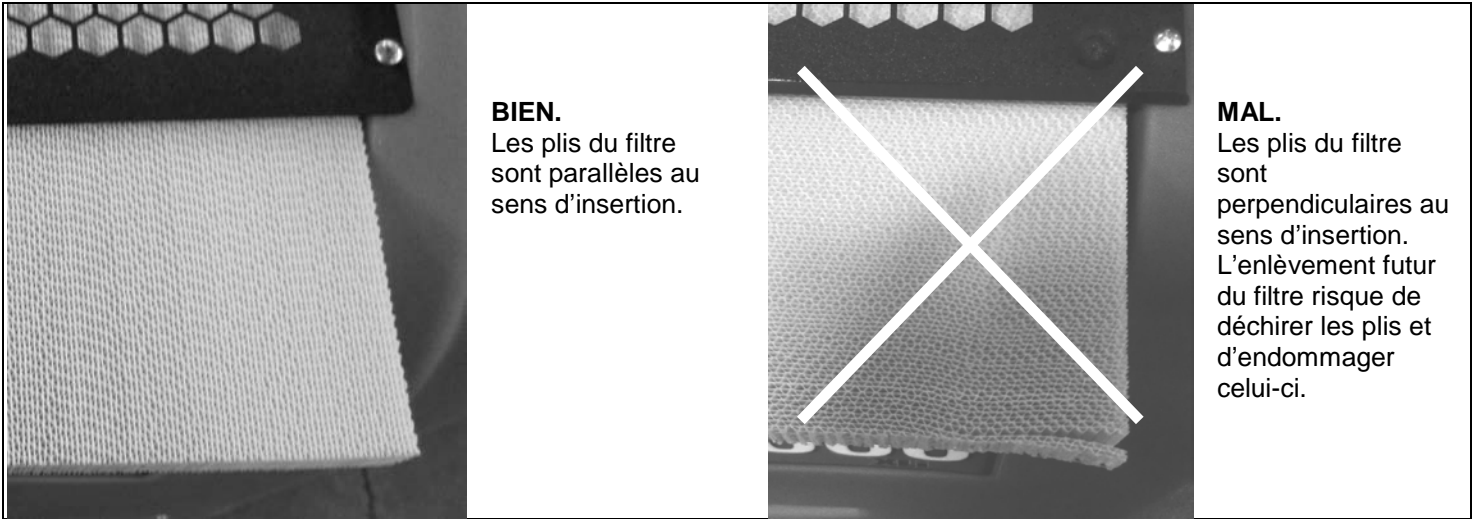
Ne pas laver, ni verser de liquide sur le filtre HAF. L'exposition du filtre à des liquides compromet l'efficacité de la matière électrostatique.

Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre HAF en place. Ne pas utiliser l'appareil avec un autre type de filtre. Une mauvaise filtration rendra l'appareil moins efficace et risque de l'endommager.

Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il y a trop de poussière ou de particules en suspension dans l'air. **La grande quantité de particules pendant le sablage, la peinture au pistolet ou des activités similaires risquent de boucher l'appareil et**

Placement du filtre HAF

Pour protéger votre filtre HAF contre tout dommage, veuillez à insérer celui-ci dans le bon sens.



Démontage de l'appareil pour nettoyer les serpentins et le bloc d'échange thermique

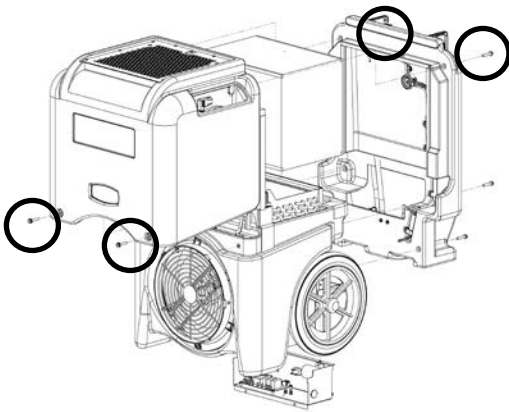
AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil avant l'entretien.

AVERTISSEMENT : Risque d'exposition à la poussière et aux contaminants. L'utilisation d'un masque respiratoire et de gants est recommandée. Si l'appareil a été exposé à des contaminants potentiellement dangereux, nettoyez-le à fond et désinfectez-le avant de le réutiliser.

AVIS : L'appareil est équipé de capteurs électroniques sensibles. Protégez-les, ainsi que leurs fils, contre tout choc. Ne les exposez pas à l'eau ou à des solutions de nettoyage.

Tout d'abord, retirez le tuyau à raccord rapide de la pompe.

Retirez les quatre boulons de 3/8 po :



Soulevez le couvercle avant et mettez-le de côté.



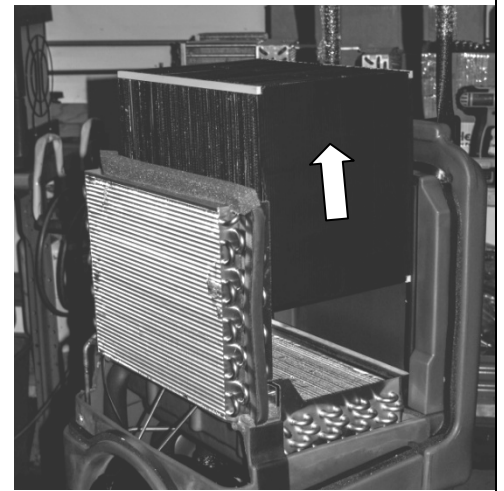
Débranchez l'ensemble de la puce du capteur du bloc. Soulevez délicatement du bloc la puce et la tige de montage ensemble.

AVIS! La puce du capteur est fragile. Manipulez-la avec soin. Pour éviter d'endommager le capteur avec une décharge d'électricité statique, ne touchez pas le circuit du capteur et ne placez pas de ruban adhésif ni tout autre matériau en contact avec le circuit du capteur.



Soulevez le bloc d'échange thermique tout droit de la base. Notez l'orientation du bloc pour le remettre en place plus tard.

Examinez le bloc d'échange thermique. En cas de présence de poussière, utilisez un aspirateur avec filtre HEPA ou de l'air comprimé pour nettoyer les canaux du bloc.



Examinez le serpentin condenseur vertical (chaud). En cas de présence de poussière, utilisez un aspirateur ou de l'air comprimé pour nettoyer les deux côtés du serpentin. Faites attention de ne pas courber ou abîmer les ailettes. Avec un aspirateur, nettoyez la surface externe (illustrée) et la surface intérieure du serpentin vertical.



AVIS : N'utilisez pas la solution nettoyante pour serpentin sur le serpentin condenseur vertical. La solution peut couler sur les composants internes sensibles et les endommager.

Le **serpentin évaporateur horizontal (froid) (non illustré) doit aussi être nettoyé avec un aspirateur.** Pour un nettoyage plus complet, retirez le couvercle arrière et utilisez le nettoyant pour serpentin.

Nettoyez le serpentin horizontal froid (evaporador).

Utilisez un aspirateur ou un nettoyant pour serpentin condenseur. Si vous utilisez le nettoyant pour serpentin, servez-vous d'un petit récipient pour récupérer ce qui aura coulé dans le récipient collecteur.

Remarque: Nettoyant Utiliser Dri-Eaz Coil seulement.

ATTENTION: Assurez-vous de bien rincer propre de la bobine de bobines pour éviter d'endommager la pompe et / ou la pompe vanne.



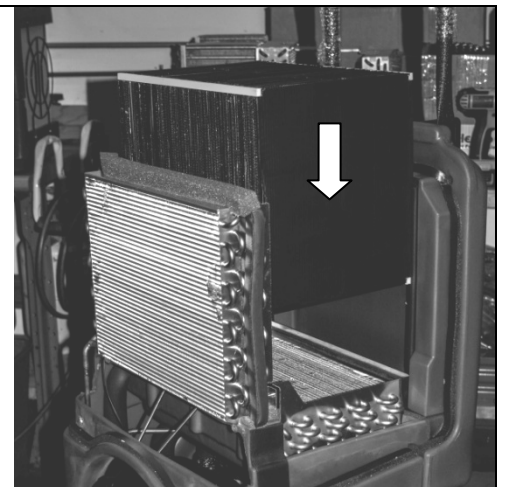
Remontage du bloc thermique et du couvercle supérieur

AVIS : Vérifiez que les boulons du boîtier sont enfilés correctement avant de les serrer. Ne pas trop serrer. N'utilisez pas d'outil électrique!

Remise en place du bloc d'échange thermique : Respectez son orientation d'origine.

Remplacez le bloc d'échange thermique soigneusement. Vérifiez que le bloc est au ras de la base et du serpentin condenseur vertical (chaud),

Vérifiez que le sommet du bloc est de niveau avec le sommet du serpentin condenseur.



Remplacez l'ensemble de la puce du capteur dans le bloc d'échange thermique.

AVIS! La puce du capteur est fragile. Manipulez-la avec soin. Pour éviter d'endommager le capteur avec une décharge d'électricité statique, ne touchez pas le circuit du capteur et ne placez pas de ruban adhésif ni tout autre matériau en contact avec le circuit du capteur.

Faites glisser le couvercle supérieur en place tout droit vers le bas. Vérifiez que les joints d'étanchéité en mousse sont bien en place et ne sont pas repliés ni tordus.



Remettez le couvercle avant en place. Insérez et serrez à la main les boulons $\frac{3}{8}$ po du couvercle avant, puis vissez les deux boulons du couvercle arrière.

AVIS : Vérifiez que les boulons du boîtier sont enfilés correctement avant de les serrer. Ne pas trop serrer. N'utilisez pas d'outil électrique!

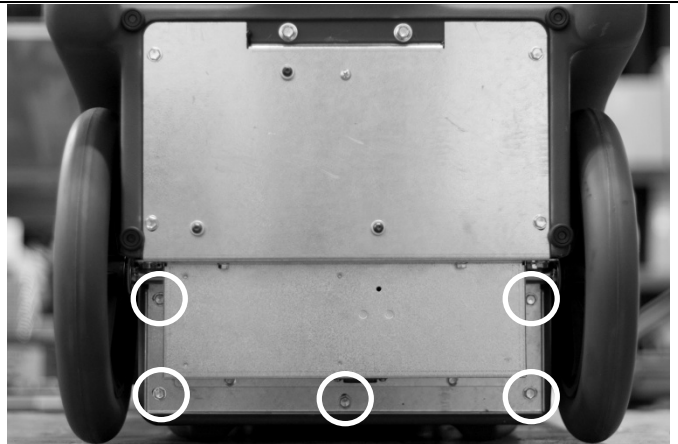
L'appareil est prêt à être utilisé.

INSPECTION ET NETTOYAGE DE LA VALVE ANTI-RETOUR DE LA POMPE

Retirez les cinq boulons $\frac{3}{8}$ po de la plaque de base. Pour accéder plus facilement à ces boulons, couchez l'appareil sur l'arrière.

AVIS : Ne placez pas l'appareil sur l'avant, cela pourrait faire couler l'eau résiduelle sur les composants électroniques sensibles.

Retirer le couvercle avant tel que décrit dans la section « Démontage de l'appareil pour nettoyer les serpentins et le bloc d'échange thermique », p. 50.



Remettez l'appareil droit et **retirez le couvercle avant**, comme décrit dans la section « Démontage de l'appareil pour nettoyer les serpentins et le bloc d'échange thermique », p. 50.

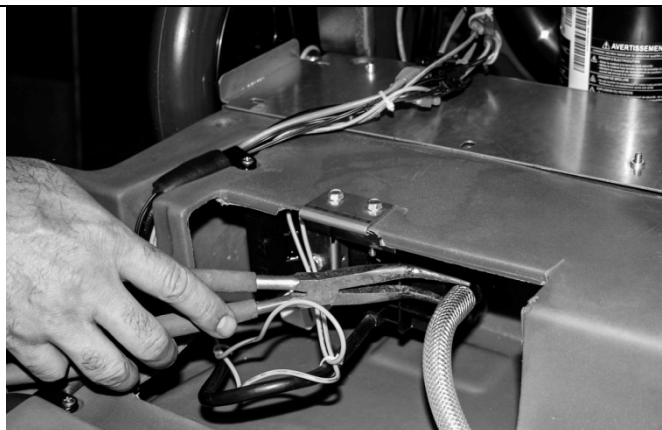
Maintenant, **retirez les quatre boulons $\frac{3}{8}$ po du panneau arrière**.



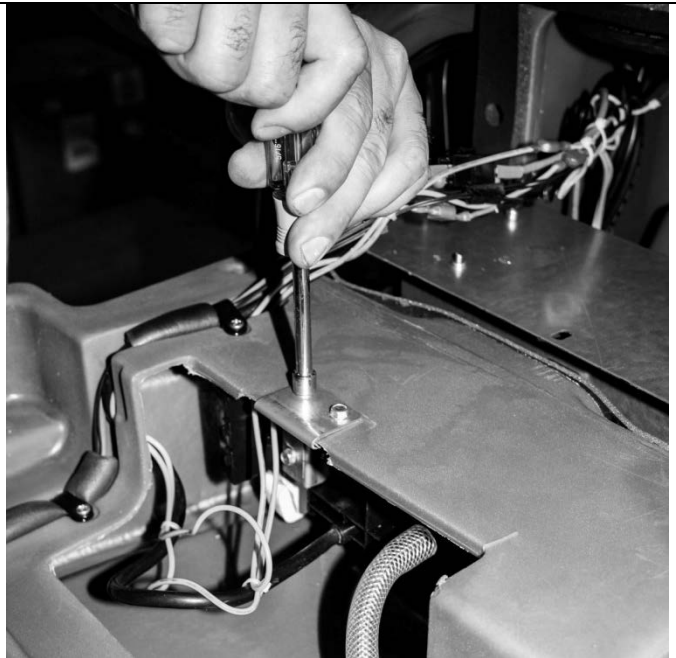
Faites basculer le dessus du panneau arrière et posez-le à plat devant l'appareil. Il n'est pas nécessaire de débrancher le faisceau de câbles du panneau arrière ou du coffret électrique.



Nettoyez et inspectez la valve anti-retour de la pompe. D'abord, utilisez une pince à becs pointus pour retirer le tuyau de vidange du raccord cannelé sur la pompe. Mettez le tuyau à l'intérieur du boîtier du couvercle arrière.



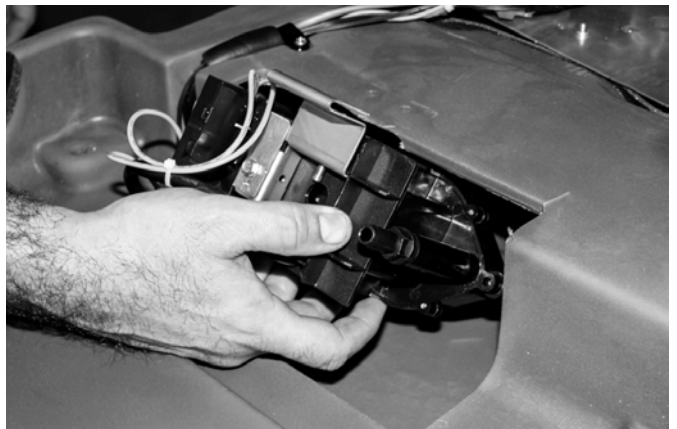
Retirez les deux boulons $\frac{5}{16}$ po qui retiennent le support de fixation de la pompe.



Faites glisser la pompe et l'ensemble de support de la pompe pour la sortir. Il n'est pas nécessaire de débrancher les câbles électriques.

Lorsque la pompe est sortie du boîtier, faites-la tourner vers le haut et l'extérieur pour accéder plus facilement à la valve anti-retour.

AVIS : Veillez à ne pas recourber ou abîmer l'ensemble « guimauve » du flotteur.



Nettoyez et inspectez la valve anti-retour. À l'aide d'une clé $\frac{9}{16}$ po, dévissez le raccord de la valve anti-retour et retirez-le de la pompe.

À l'aide d'une pince à petites pointes, retirez soigneusement le raccord à compression de la valve et la valve « bec-de-canard ».



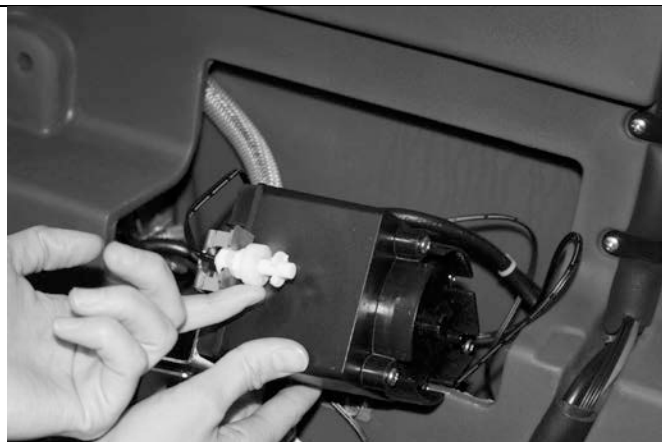
Rincez les trois pièces dans de l'eau propre.

Réassemblez les composants de la valve anti-retour dans l'ordre indiqué.

Enfiler le clapet de vanne en sortie de la pompe.



Inspectez l'interrupteur à flotteur et pompe pour un fonctionnement correct. S'assurer que le bras de flotteur bouge librement et que le commutateur fonctionne. Prenez soin de ne pas plier ou endommager le bras de flotteur.



Avec un tournevis cruciforme, retirez les cinq vis de la plaque de roue.



Mettre la pompe et faites glisser l'assemblage de la roue sur. Prenez soin de prendre toutes les pièces qui peuvent être mobiles et de tomber.



Inspectez roue, l'arbre magnétique, et la vanne à clapet pour les dommages. Essuyer toutes les surfaces avec un chiffon doux.

Remonter la pompe en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Faire soupape sûr de clapet est correctement installé et orienté dans le bon sens.

Astuce: Faites glisser le corps de la pompe principale sur la base de la pompe et s'assurer que la base de la pompe est entièrement insérée dans le logement de la pompe avant de mettre la pompe sur Installer les vis de montage. Ne pas le faire peut entraîner la "palette" de devenir délogé et de limiter les performances de la pompe ou d'empêcher la roue de tourner.



AVIS: Assurez-vous que le joint torique est bien en place avant de serrer couvercle de la couronne. Ne pas trop serrer les vis du couvercle.

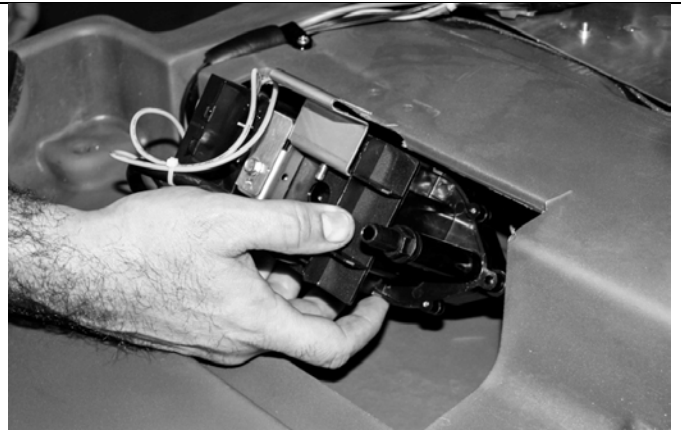
Vissez l'ensemble de valve anti-retour dans la sortie de la pompe.

AVIS : Vérifiez que la bague d'étanchéité est bien en place avant de serrer. Ne serrez pas trop fort.

Essuyez le récipient collecteur de la pompe avec un chiffon propre et sec.

Remontage de la pompe et du couvercle arrière

Remplacez la pompe. Faites glisser la pompe et le support de la pompe en place.

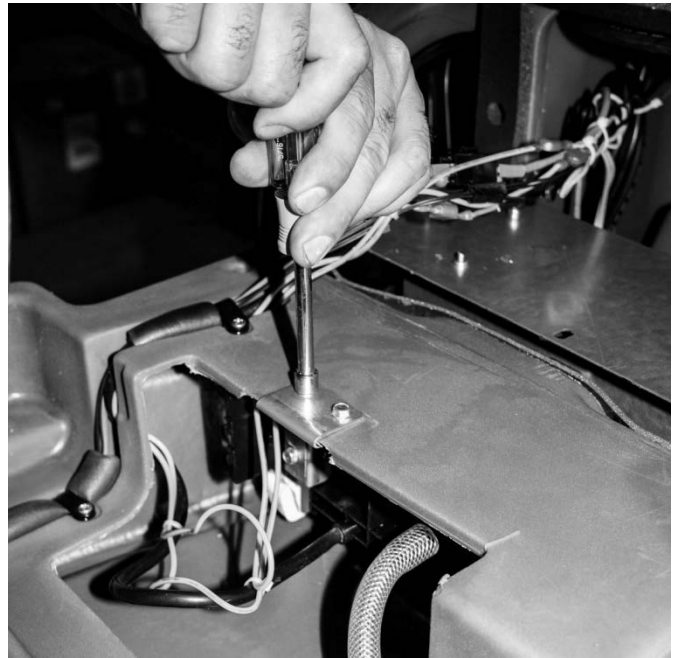


Vérifiez que les deux trous du support, du boîtier roto-moulé et du récipient collecteur de la pompe sont correctement alignés avant d'insérer et de visser les boulons à la main.

Revisez les deux boulons $\frac{3}{8}$ po qui retiennent le support de fixation de la pompe. Ne serrez pas trop fort.

Rebranchez le tuyau de vidange sur la sortie de la pompe.

Remettez le couvercle arrière en place. Vérifiez que les joints d'étanchéité sont alignés correctement et ne sont pas tordus.



Remplacez les quatre boulons de la partie inférieure du couvercle arrière. Serrez les boulons sans forcer. Maintenant, couchez l'appareil sur le dos.

AVIS : Vérifiez que les boulons du boîtier sont correctement enfilés avant de les serrer. Ne serrez pas trop fort. N'utilisez pas d'outil électrique!

Revisez les cinq boulons $\frac{3}{8}$ po de la plaque inférieure.

Maintenant, redressez l'appareil et serrez les quatre boulons du couvercle arrière.

Remettez le couvercle supérieur. Voir « Remontage du bloc thermique et du couvercle supérieur » p. 52.

CONSEIL : Serrez les boulons du couvercle graduellement du bas vers le haut pour créer un joint optimal. Au fur et à mesure que vous les serrez, vérifiez que l'alignement est correct et que tous les joints sont en place et bien plats.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

VIDANGE / HIVERNAGE

L'appareil est équipé d'un drain pour permettre le retrait de toute eau qui pourrait rester dans l'appareil après utilisation de la fonction de purge. Vidange de l'unité est particulièrement important lorsque l'appareil pourrait être exposé à des conditions de congélation pendant le stockage ou le transport.

Après avoir placé un bassin de rétention sous le bouchon, utiliser un 3/8 in. Clé pour enlever le bouchon de vidange. Situé dans le coin inférieur droit du panneau arrière.

Astuce: Avec le bouchon de vidange retiré, secouez doucement l'appareil, puis incliner la machine en arrière et vers la droite. Cela permettra une élimination plus complète de l'eau qui s'est accumulée dans le panneau arrière.

Une fois toute l'eau évacuée, remplacer la bougie. Serrez sans forcer. Ne serrez pas trop.



INSPECTION DU PANNEAU DE COMMANDE

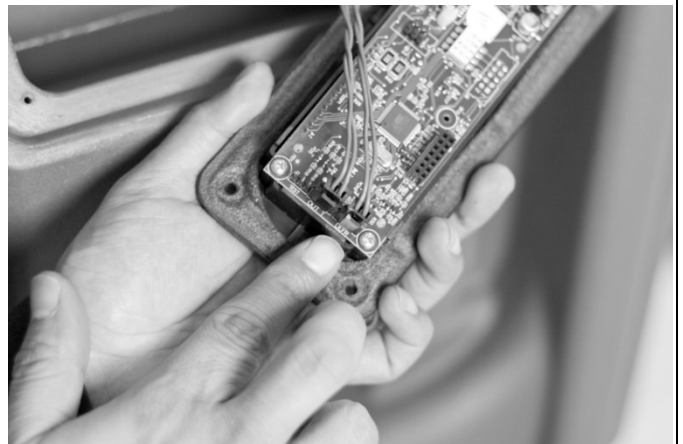
À l'aide d'un tournevis à pointe étoilée, retirez les quatre vis qui retiennent la plaque de base.

Soulevez délicatement le panneau de commande. Les connexions du capteur sont situés sous le panneau.



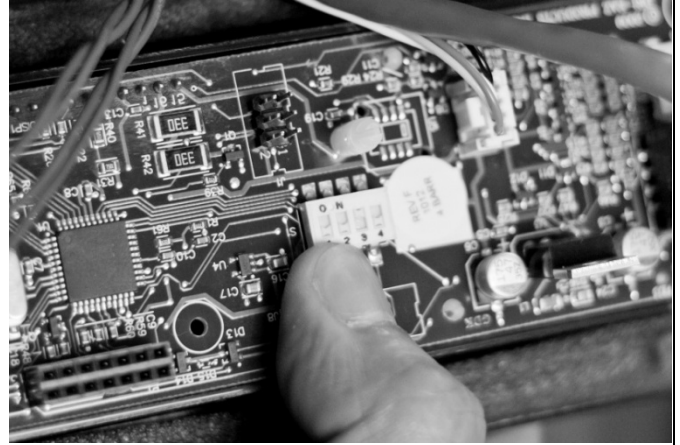
Les connexions du capteur sont marquées "OUT T" (sonde de température de sortie) et "DEFR" (sonde de dégivrage).

Remarquez que le câble DEFR est marqué avec de la peinture argent. Vérifiez que chaque câble est relié à l'emplacement correct et qu'ils sont bien enfoncés.



L'interrupteur DIP est situé au centre du panneau. *Ne modifiez pas les paramètres DIP* sauf sur recommandation d'un technicien qualifié.


AVIS! La carte de circuit imprimé du panneau de commande contient des composants électroniques sensibles. Manipulez-la avec soin. Pour éviter d'endommager la carte de circuit imprimé avec une décharge d'électricité statique, ne touchez pas le circuit et ne placez pas de ruban adhésif ni tout autre matériau en contact avec le circuit imprimé.



Lorsque vous avez terminé l'inspection, remplacez le contrôleur dans le boîtier et serrez les vis. Ne serrez pas trop fort.

MESSAGES D'ERREUR

Le système de contrôle du Syclone LGR surveille en permanence les conditions internes de fonctionnement; s'il détecte une anomalie, il le signale par un message d'erreur (ER). Si l'écran affiche un message d'erreur ER, débranchez puis rebranchez l'appareil pour commencer. En général, l'électronique sera alors réinitialisée, et l'appareil recommencera à bien fonctionner. Si un message d'erreur s'affiche à nouveau, reportez-vous à l'explication et au correctif ci-dessous. Si l'anomalie ne peut être corrigée, appelez votre distributeur local Aramsco pour obtenir de l'aide.

REMARQUE : Le message PANNE DE COURANT n'indique pas une erreur de système. Lorsque ce message apparaît, il signale que le courant vers l'appareil a été coupé, puis rétabli. Pour effacer ce message, appuyez sur la touche  SÉLECTION DE MENU.

MESSAGE DU PANNEAU DE COMMANDE	EXPLICATION ET CORRECTIF
ER1 CONTACTER SERVICE TECHNIQUE	Erreur de tension. Vérifiez la tension de l'alimentation secteur; assurez-vous que le circuit n'a pas subi une surcharge. Si la tension de l'alimentation est correcte, le panneau de commande électronique devra peut-être être remplacé. Si l'erreur persiste, communiquez avec le service technique.
ER2 CONTACTER SERVICE TECHNIQUE	Erreur du panneau de commande. Le panneau de commande électronique devra peut-être être remplacé. Si l'erreur persiste, communiquez avec le service technique.
ER3 CONTACTER SERVICE TECHNIQUE	Appareil trop longtemps en mode de dégivrage. Regardez si le capteur de dégivrage est branché correctement. Reportez-vous aux instructions « Examen du panneau de commande », p. 46. Si l'erreur persiste, l'ensemble capteur devra peut-être être remplacé. Communiquez avec le service technique.
ER4 ✓ CONNEXION CAPTEUR DEGIVR.– ou – ER4 ✓ CONNEXION CAPTEUR SORTIE	Erreur de capteur. Regardez si le capteur de dégivrage est branché correctement. Reportez-vous aux instructions « Examen du panneau de commande », p. 46. Si l'erreur persiste, l'ensemble capteur devra peut-être être remplacé. Communiquez avec le service technique.
ER5 ✓ CONNEXION DU CAPTEUR SUR TB	Erreur de panneau basse tension. Regardez si le capteur de température de sortie est branché correctement. Reportez-vous aux instructions « Examen du panneau de commande », p. 46. Si l'erreur persiste, l'ensemble capteur devra peut-être être remplacé. Communiquez avec le service technique.
ER6 CONTACTER SERVICE TECHNIQUE	Erreur de haute tension. Le panneau haute tension doit peut-être être remplacé. Si l'erreur persiste, communiquez avec le service technique.
ER7 RÉGLAGE NON VALIDE POUR LE MODÈLE	Mauvais réglage pour le commutateur DIP ou mauvaise version micrologicielle. Si l'erreur persiste, communiquez avec le service technique. Le service technique vous demandera parfois de vérifier les paramètres du commutateur DIP. Reportez-vous aux instructions « Examen du panneau de commande », p. 46.
ER8 TCH COINCÉE ✓ TOUTES TOUCHES	Appuyez sur chaque touche à membrane tactile pour vérifier son bon fonctionnement. Si la touche ne fonctionne pas, ou si l'erreur persiste, il faudra peut-être remplacer la membrane. Communiquez avec le service technique.
ER9 BLOCAGE POMPE ✓ VÉRIFIER POMPE/TUYAU	Regardez si le tuyau de vidange est obstrué. Si c'est le cas, retirez le tuyau de l'appareil et débouchez-le avec de l'air comprimé. Examinez et nettoyez le clapet de non-retour et la cuvette de la pompe. Cf. « Vérification et nettoyage de la pompe », p. 46.

DÉPANNAGE

ANOMALIE	CAUSE	CORRECTIF
Écoulement d'eau lors du déplacement de l'appareil	Appareil débranché avant la fin de la vidange.	Vidangez l'appareil avant de le déplacer. Cf. « Au terme du travail », p. 47.
L'appareil refuse de fonctionner	L'appareil n'est pas allumé. Aucune alimentation.	Allumez l'appareil. Branchez l'appareil; regardez s'il est branché (sur la prise de courant et sur l'appareil).
Le ventilateur ne tourne pas	Le ventilateur est obstrué.	Retirez l'anneau du conduit et la grille; enlevez l'obstruction. Remettez l'anneau du conduit et la grille.
L'appareil fonctionne, mais la pièce ne sèche pas	Temps de séchage insuffisant. Déplacement d'air dans la pièce insuffisant. Infiltration excessive d'air humide.	Augmentez le temps de séchage. Augmentez le déplacement d'air avec des appareils de ventilation. Colmatez la zone pour réduire l'infiltration.
L'appareil extrait une quantité d'eau insuffisante	L'air de la pièce est sec. La température de la pièce est trop basse. Le filtre HAF est saturé. L'échangeur thermique ou les serpentins sont bouchés.	Vérifiez l'humidité avec un hygromètre. Augmentez la température de la pièce. Vérifiez le filtre. Nettoyez ou remplacez s'il y a lieu. Vérifiez l'échangeur thermique et les serpentins. Nettoyer au besoin.
<p><i>Si l'anomalie que vous avez constatée n'est pas indiquée ici, appelez votre distributeur local Aramsco pour obtenir de l'aide.</i></p>		

FICHE TECHNIQUE

Modèle	Syclone LGR Modèle LGR145 N° 53480 Syclone
Poids	48,5 kg 107 lb
Dimensions (H x P x L)	85 x 51 x 51 cm 33,5 x 20 x 20 po
Alimentation	9,8 A, 120 V
Extraction d'eau AHAM 26,6 °C (80 °F)/60 % HR)	68,6 L 145 chopines / jour
Extraction d'eau max.	111 L 235 chopines / jour
Extraction d'eau Low Grain 26,6 °C (80 °F)/20 % HR)	8 L 17 chopines / jour
Vélocité du débit d'air (max.)	300 pi ³ /min*. Orifice du conduit au niveau du sol.
Niveau sonore (moyenne)	65 dB
Filtre à air	Filtre HAF 3MMC Référence 55315 (paquet de 24)
Tuyau de vidange	12,2 m 40 pi
Cordon d'alimentation	7,6 m 25 pi
Construction	Coquille rotomoulée.
Sécurité	Conforme à la norme CSA C22.2 N° 92
<p>La fiche technique peut être modifiée sans préavis. Certaines valeurs peuvent être approximatives.</p> <p>*Vitesse variable automatique du ventilateur pour favoriser une efficacité optimale.</p>	

Pour une mise au rebut appropriée, cet appareil doit être amené à un centre de recyclage agréé pour les appareils frigorifiques.

ELECTRICAL SCHEMATIC / ESQUEMA ELÉCTRICO / SCHÉMA ÉLECTRIQUE

